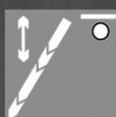


Comfort 820

Opérateur pour portails coulissants



FULL-SERVICE



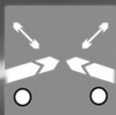
OPERATOR SYSTEMS
FOR GARAGE DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SECTIONAL DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SLIDING GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR HINGED GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR ROLLER SHUTTERS



PARK BARRIER
SYSTEMS



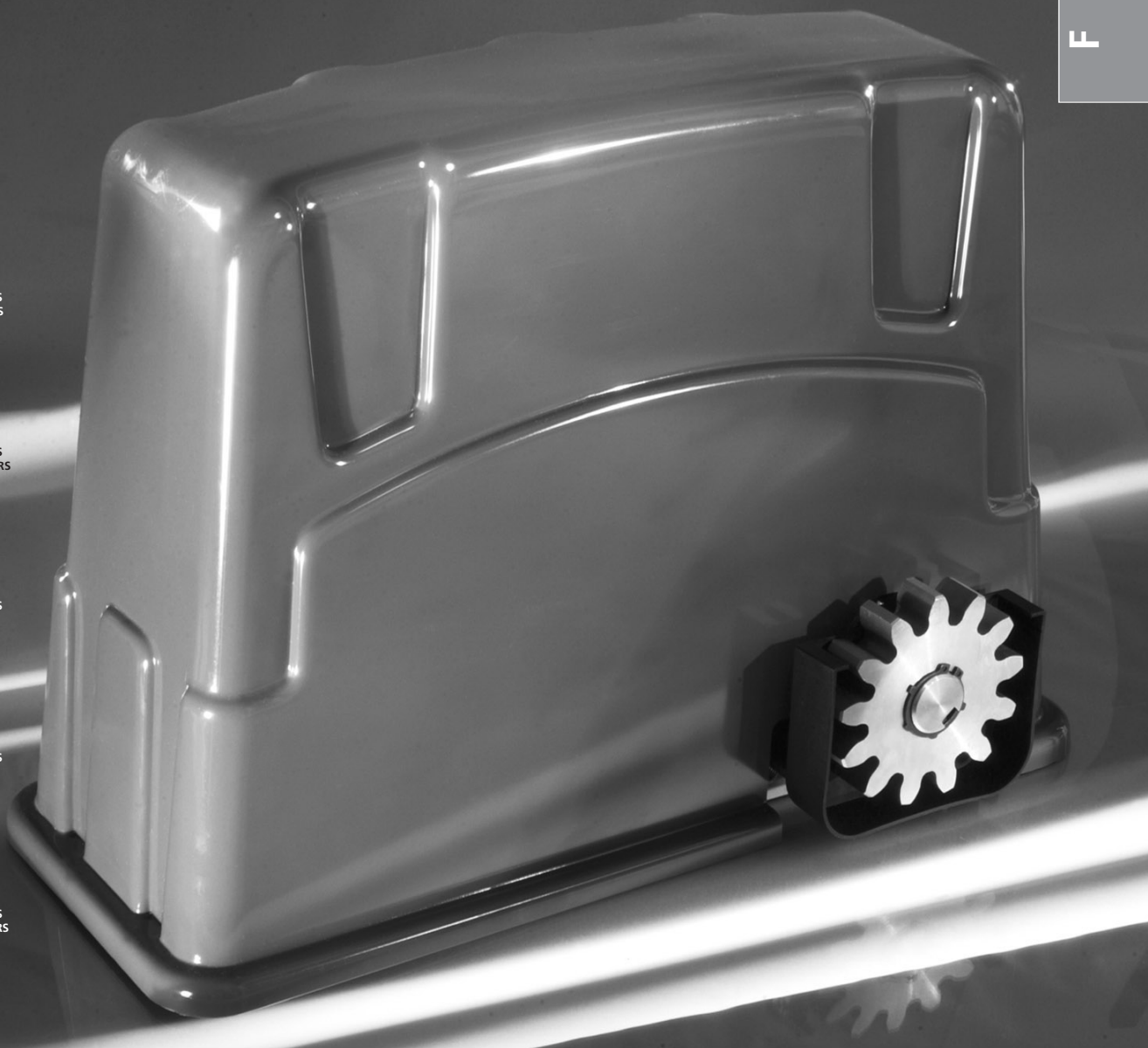
ELECTRONIC
CONTROL UNITS



PRODUCT SERVICE



ACCESSORIES



Notice de montage et d'utilisation













Marantec 

Opérateurs électriques ► automatiquement les meilleurs

www.marantec.fr

1. Explication des symboles

Symbole électronique et opérateur

-  Cellule photoélectrique
-  Fin de course OUVERTURE
-  Fermeture automatique
-  Fin de course FERMETURE
-  Contrôle de l'aimant de référence
-  Défaut
-  Impulsion
-  En service, tension d'alimentation
-  Palpeur
-  Stop
-  Eléments de commande externes
-  Antenne électronique

Remarques



Prudence !

Risque de dommages corporels !
Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à observer scrupuleusement pour éviter des dommages corporels !



Attention !

Risque de dommages matériels !
Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité à respecter scrupuleusement pour éviter des dommages matériels !



Remarque / conseil



Contrôle



Référence

Plaque signalétique de l'unité électronique

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

Plaque signalétique de l'opérateur

Type : _____
Art. no. : _____
Produit no. : _____

2. Table des matières

1.	Explication des symboles	2
2.	Table des matières	3
3.	Consignes générales de sécurité	4
4.	Présentation du produit	6
4.1	Fourniture Comfort 820	6
4.2	Différents montages	8
5.	Préparations au montage	9
5.1	Informations générales	9
5.2	Contrôles	9
5.3	Plan du portail et des fondations	10
6.	Montage	11
6.1	Montage de la roue dentée	11
6.2	Montage des consoles	12
6.3	Câblage de l'opérateur	16
6.4	Adapter la crémaillère	17
6.5	Montage de la crémaillère	20
6.6	Montage de l'aimant du point de référence	25
6.7	Déclenchement d'urgence en cas de panne de courant	28
6.8	Montage du capot	29
6.9	Branchement d'éléments de commande externes	31
7.	Emetteur portatif	32
7.1	Utilisation et accessoires	32
7.2	Codage des émetteurs	33
8.	Unité électronique	36
8.1	Présentation	36
8.2	Fonctions des diodes lumineuses	37
9.	Programmation	38
9.1	Généralités concernant la programmation	38
9.2	Programmation des fonctions de base	40
9.3	Fonctions évoluées de l'opérateur (accès et modifications exclusivement par personnel qualifié)	46
10.	Affichages	52
10.1	Affichage des signalisations	52
10.2	Nomenclature des défauts	53
10.3	Remèdes	54
11.	Annexe	56
11.1	Plan des connexions Comfort 830	56
11.2	Présentation des pièces détachées	58
11.3	Caractéristiques techniques Comfort 820	60
11.4	Déclaration de conformité constructeur	61
11.5	Certificat de conformité CE	61

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Installateurs

Cet opérateur doit être monté, raccordé et mis en service exclusivement par un personnel qualifié et formé !

Une personne qualifiée dispose :

- des connaissances relatives aux dangers liés aux interventions sur des installations électriques.
- des qualifications nécessaires pour intervenir sur des installations domestiques.
- des connaissances relatives aux normes électriques et électroniques en vigueur
- des connaissances relatives à l'utilisation et l'entretien des équipements de sécurité nécessaires
- Elle doit être formée aux premiers secours.

Garantie

La garantie relative au bon fonctionnement et à la sécurité d'utilisation est effective dans la mesure où les instructions contenues dans la présente notice ont été respectées. La non observation des présentes consignes peut conduire à des blessures corporelles et des dégâts matériels. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages imputables à un non-respect des consignes.

Les piles, les fusibles et les ampoules sont des consommables exclus de la garantie.

Afin d'éviter toute erreur pouvant occasionner des dommages au portail ou à l'opérateur, il est impératif de respecter scrupuleusement les indications de la notice de montage. Installation et mise en service ne devront intervenir avant étude et prise en compte de la notice.

La notice de montage et d'entretien est à conserver. Elles contiennent d'importantes informations concernant l'utilisation, les vérifications et la maintenance. La notice est à remettre à l'utilisateur de la porte.

Le produit est fabriqué conformément aux normes et directives citées dans la déclaration de conformité constructeur et au certificat de conformité. Le produit a quitté l'usine sans défaut technique ni défaut mettant en jeu la sécurité d'utilisation.

Dans les domaines industriels et collectifs, les fenêtres et portes motorisées doivent être vérifiées avant la première mise en service par un professionnel et entretenues au moins une fois par an ou plus suivant nécessité (avec justificatif écrit).

Usage :

L'opérateur a été conçu pour l'ouverture et la fermeture de portails coulissants.

En plus des consignes contenues dans ces instructions, il faut respecter les règlements généraux sur la sécurité et sur la prévention des accidents ! Nos conditions générales de vente et de livraison entrent en vigueur.

3. Consignes générales de sécurité



A lire absolument !

Consignes concernant le montage de l'opérateur

- Vérifiez le bon état mécanique du portail.
- Vérifiez l'équilibrage du portail.
- Vérifiez si le portail s'ouvre et se ferme correctement.
- Enlevez toutes les pièces inutiles (câble, chaîne, équerre par exemple).
- Mettez hors fonction tous les dispositifs devenus inutiles après le montage de l'opérateur.
- Avant les travaux de câblage, il est indispensable de débrancher l'opérateur. Après un temps de sécurité de 10 s après débranchement, l'opérateur sera hors tension.
- Respectez les normes locales en vigueur.
- Pour éviter tout phénomène d'induction, il est impératif de séparer dans deux gaines différentes, les câbles d'alimentation 230 V des câbles d'asservissement basse tension pour raccordement d'appareils périphériques tels que contacteurs ou cellules etc.. La tension du circuit de commande est de 24 V DC
- Fermez le portail pour installer l'opérateur.
- Tous les éléments d'impulsions et les dispositifs de commande (digicodeur par ex.) doivent être montés à portée visuelle du portail et à une distance suffisante de sécurité par rapport aux pièces mobiles du portail. Il est important de respecter une hauteur de montage minimale de 1,5 m.
- Après le montage, vérifiez qu'aucune pièce du portail ne déborde sur les passages piétons ou voies publiques.

Consignes concernant la mise en service de l'opérateur

Après mise en service de l'installation, l'utilisateur de la porte ou son représentant doit être informé avec précision sur le fonctionnement.

- Vérifiez que les éléments de commande du portail sont hors de portée des enfants.
- Avant de mettre le portail en mouvement, vérifiez si la zone de débattement est bien libre de toute personne et de tout objet.
- Vérifiez tous les dispositifs de sécurité présents.
- Ne jamais toucher un portail en mouvement ou des pièces mobiles.

Consignes concernant la maintenance de l'opérateur

Pour garantir un fonctionnement correct, les points suivants doivent être régulièrement contrôlés et remis en état, le cas échéant. Avant tous travaux sur le portail, l'opérateur devra toujours être mis hors tension.

- Vérifiez une fois par mois si l'opérateur inverse son sens de marche dès que le portail touche un obstacle. Pour cela, placez un obstacle de 50 mm de haut et de large dans la zone de débattement du portail, en respectant le sens de marche du portail.
- Vérifiez le réglage de force en « OUVERTURE » et « FERMETURE ».
- Vérifiez toutes les pièces mobiles du portail et de l'opérateur.
- Vérifiez si le portail présente des traces d'usure ou des dommages.
- Vérifiez le fonctionnement aisé manuel du portail.

Consignes pour l'entretien de l'opérateur

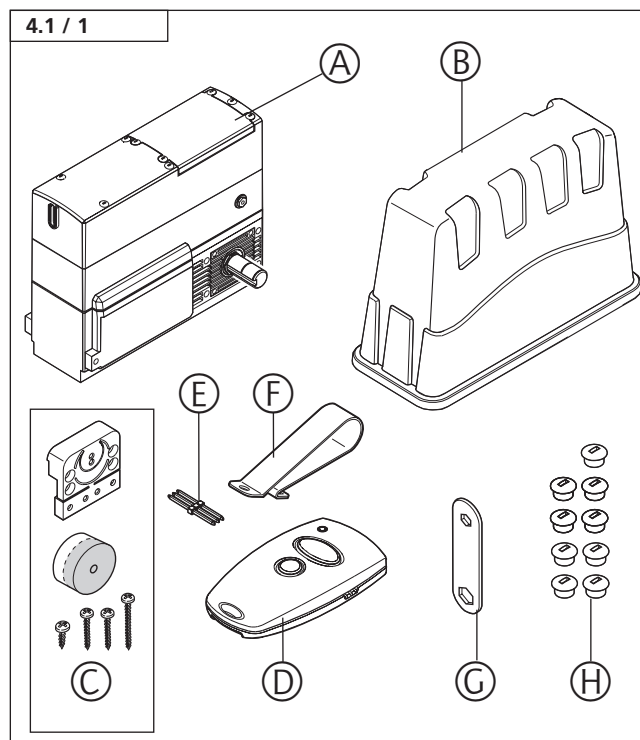
A proscrire : Les jets d'eau directs, l'usage d'un nettoyeur haute pression, des acides ou une eau savonneuse.

- Si nécessaire, nettoyez l'opérateur à l'aide d'un chiffon sec.

4. Présentation du produit

4.1 Fourniture Comfort 820

Fourniture standard



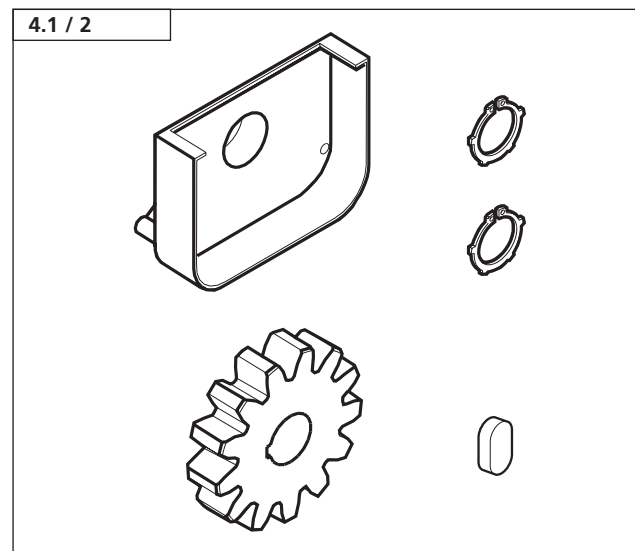
- A Opérateur
- B Capot
- C Set de fixation de l'aimant
- D Emetteur portable
- E Fiche de codage
- F Clip pare-soleil
- G Clé de déclenchement d'urgence
- H Caches

En plus de la fourniture standard, les accessoires suivants sont nécessaires au montage :

- Roue dentée
- Crémaillère
- Console

Roues dentées, protection anti-pincement incl.

L'opérateur peut être monté avec deux roues dentées différentes.



Module 4

Nécessite la combinaison avec un rail M4.

Module 6

Nécessite la combinaison avec un rail M6.

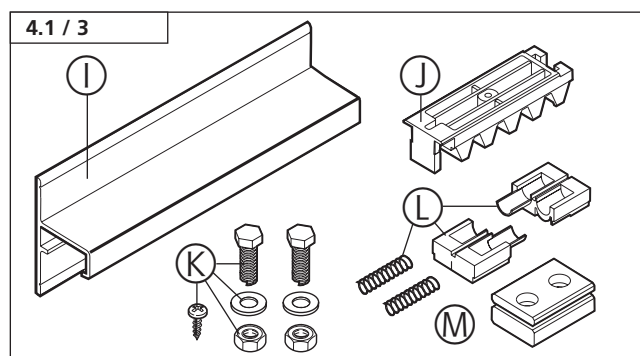
4. Présentation du produit

Crémaillères

L'opérateur peut être combiné avec sept crémaillères différentes.

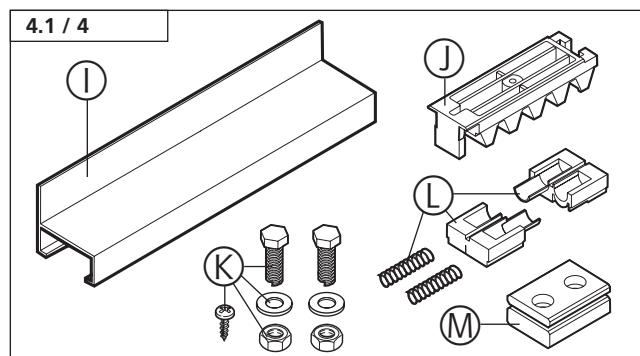
Special 431 (M4) + Special 433 (M6)

Profil de crémaillère en aluminium avec segment en synthétique



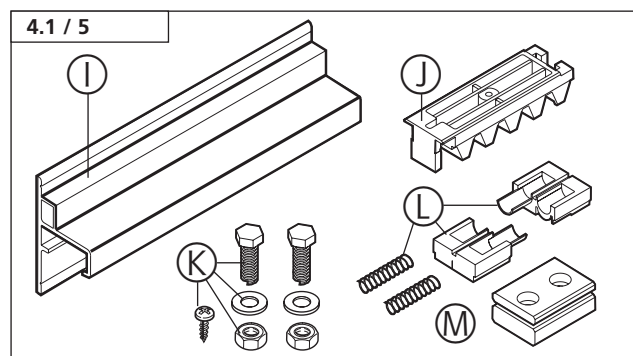
Special 432 (M4) + Special 434 (M6)

Profil de crémaillère en acier avec segment en synthétique



Spécial 441 (M4) + Spécial 443 (M6)

Profil en aluminium avec segment de crémaillère en synthétique et chambre à câbles



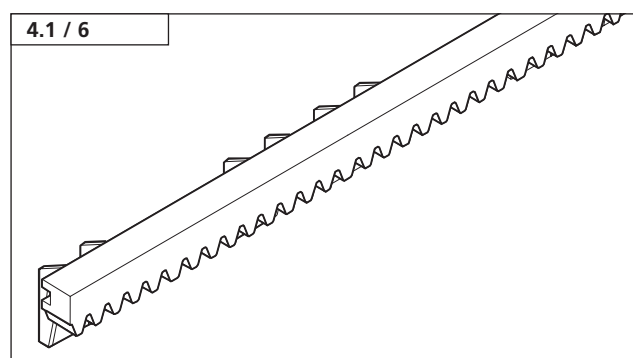
Les pièces suivantes sont fournies avec la crémaillère :

- I Profil de crémaillère
- J Segments à crémaillère en synthétique
- K Vis de fixation
- L Amortisseurs fins de course
- M Dispositif de blocage
- N Crémaillère en synthétique avec âme en acier

La quantité de pièces détachées livrée dépend de la longueur du portail.

Special 471

Crémaillère en synthétique avec âme en acier



Remarque !

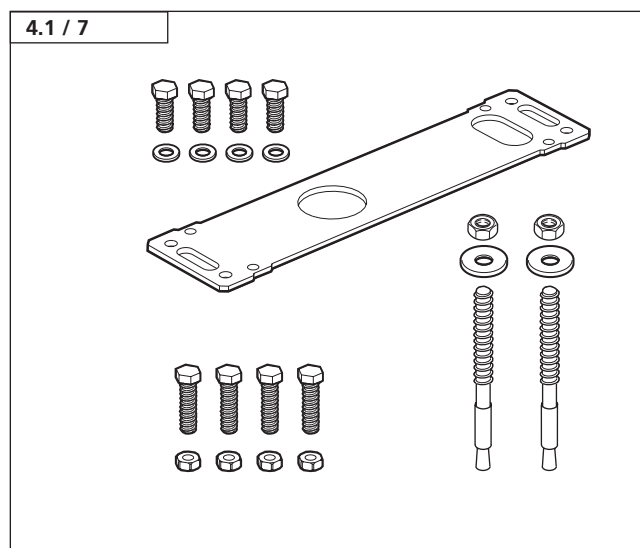
La crémaillère Spécial 471 ne peut pas être combinée à la console pivotante.

4. Présentation du produit

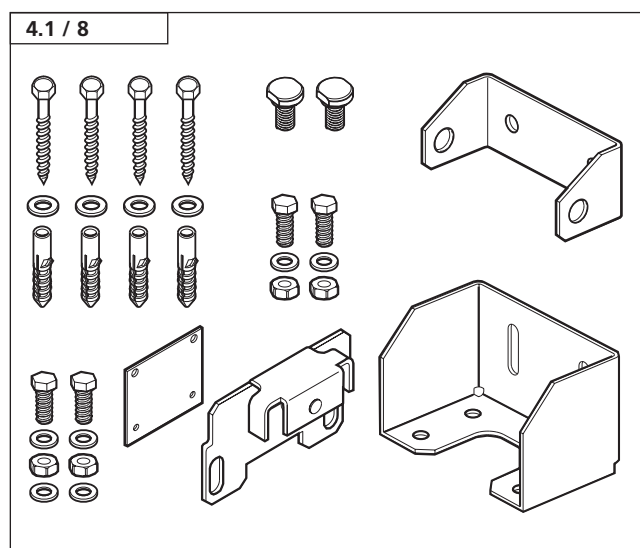
Consoles

L'opérateur peut être monté avec deux consoles différentes.

Console au sol



Console pivotante



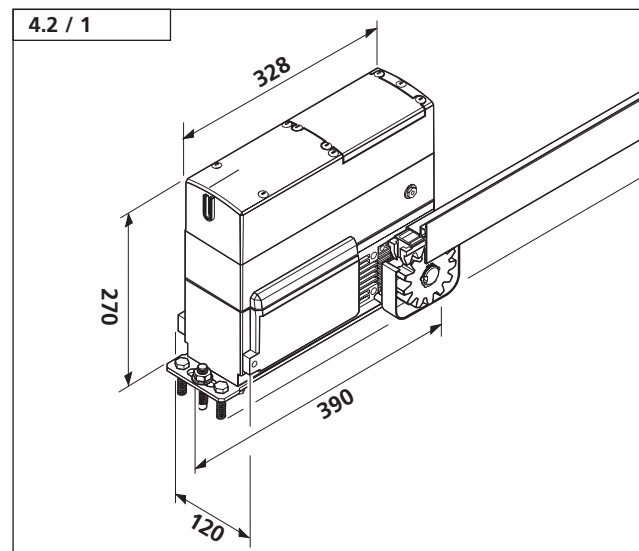
Remarque !

La console pivotante ne peut pas être combinée à la crémaillère Spécial 471.

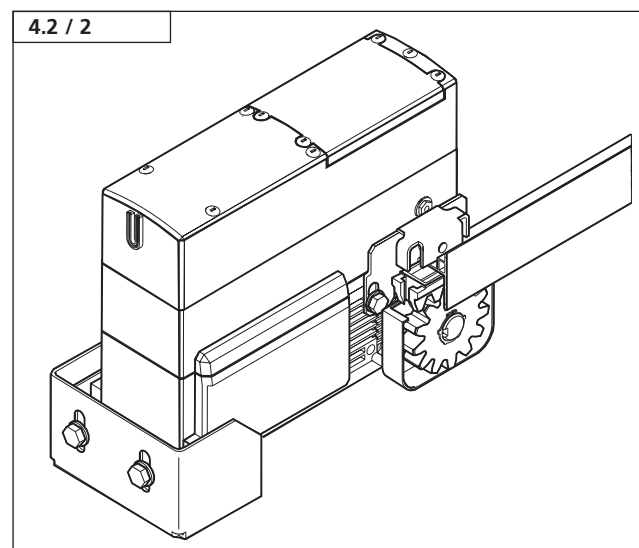
4.2 Différents montages

Il existe deux possibilités différentes de montage pour l'opérateur.

Montage de l'opérateur avec console au sol



Montage de l'opérateur avec console pivotante













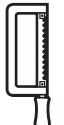


5. Préparations au montage

5.1 Informations générales

Les illustrations suivantes ne sont pas à l'échelle.
Les mesures sont exprimées en millimètres (mm) !

Suivant le sens d'ouverture, l'opérateur doit être monté soit à droite, soit à gauche du portail. Les illustrations présentent un montage côté droit. vu de l'intérieur.

Outillage nécessaire pour un bon montage :

5.1 / 1	 13	 5	 2
 ø 8	 ø 10	 ø 3,5	 ø 4,5
 ø 7	 6		
			

5.2 Contrôles



Attention !

Afin de garantir un montage correct, effectuez les contrôles suivants avant de débiter le travail :

Fournitures

- Vérifiez si la fourniture de l'opérateur est complète.
- Vérifiez la présence de tous les accessoires nécessaires au montage envisagé
 - Roue dentée
 - Crémaillère
 - Console

Fondation

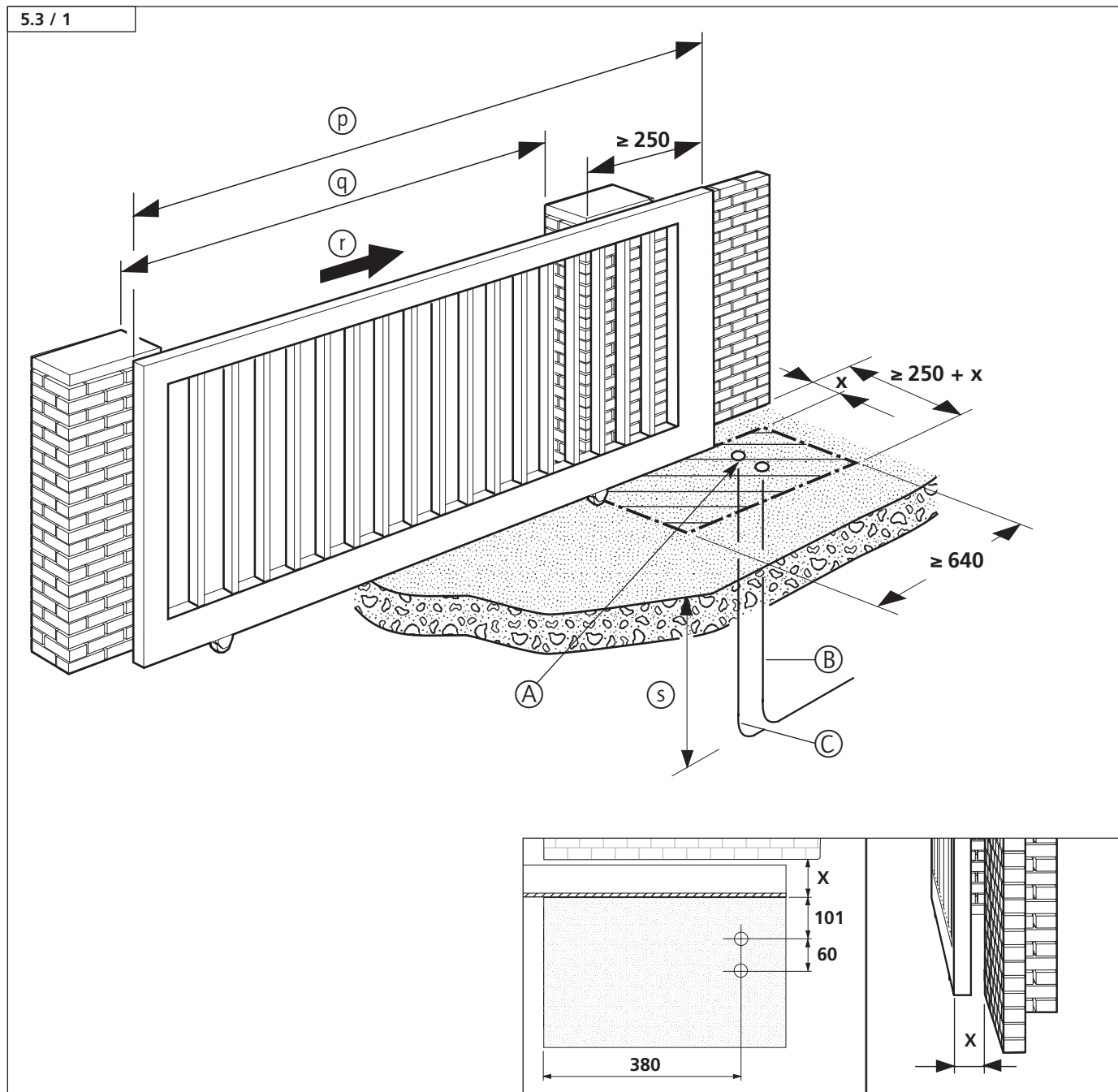
- Définissez la position de l'opérateur :
 - L'opérateur sera installé côté intérieur et portail fermé.
 - Ne pas installer l'opérateur dans le passage (q) !
- Vérifiez la conformité des fondations.
- Vérifiez la présence du câble d'alimentation. Veillez en particulier à la sortie de câble au niveau de l'opérateur (A). La section minimale pour le câble avec terre est de 3x1,5 mm².

Portail

- Vérifiez si le portail coulissant à manœuvrer remplit les conditions suivantes :
 - Le portail doit être monté parfaitement à l'horizontale
 - Fermé, le portail doit déborder l'ouverture de 250 mm minimum.
 - Le portail doit être muni d'une butée mécanique de fin de course dans les deux sens.
 - Les bords avant et arrière du portail doivent être munis d'un profil souple.

5. Préparations du montage

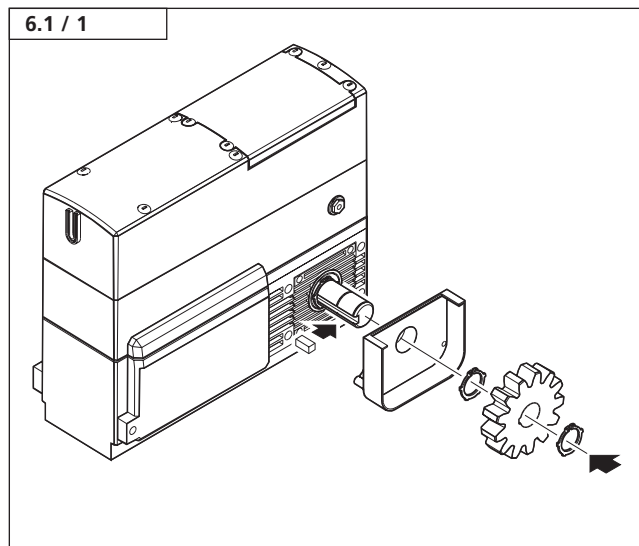
5.3 Plan du portail et des fondations



- A Tube vide pour câble d'alimentation et d'asservissement
- B Câble d'asservissement
- C Câble d'alimentation
- p Longueur du portail
- q Passage intérieur
- r Direction d'ouverture
- s Profondeur à l'abri du gel
- x Epaisseur du portail + écart jusqu'au corps de construction

6. Montage

6.1 Montage de la roue dentée

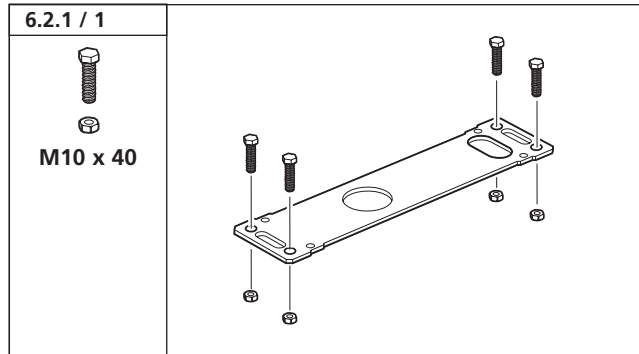


- Montez le set « Roue dentée » à l'opérateur.

6. Montage

6.2 Montage des consoles

6.2.1 Opérateur avec console au sol

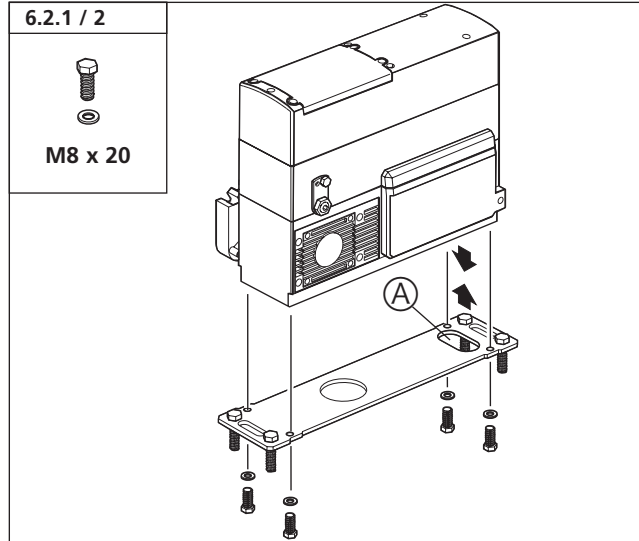


- Vissez les vis d'ajustage dans la console au sol.



Attention !

Pour installer correctement les câbles, l'ouverture de la console au sol (A) doit être orientée sur la sortie de câbles de l'opérateur !



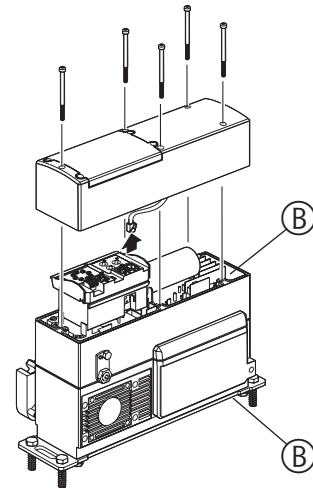
- Vissez l'opérateur sur la console au sol.



Attention !

Soulevez prudemment le couvercle, sinon vous risquez d'arracher l'antenne.

6.2.1 / 3



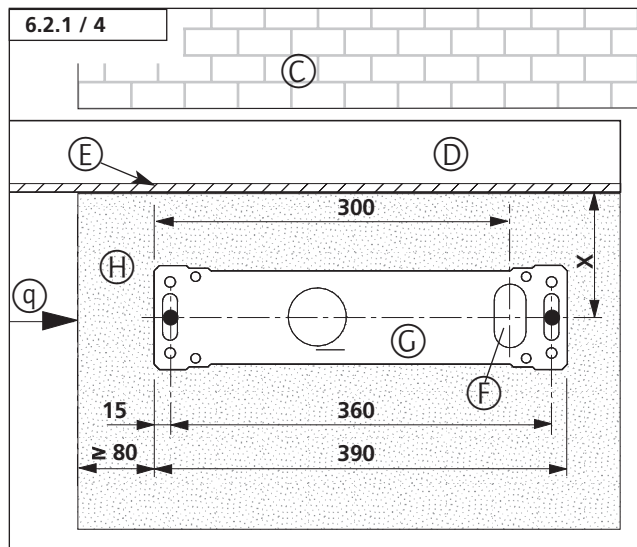
- Retirez le couvercle de l'opérateur.
- Dégagez l'antenne.
- A l'aide d'un tournevis pointu, traversez les joints en plastique (B) destinés aux câbles d'asservissement et d'alimentation.

6. Montage



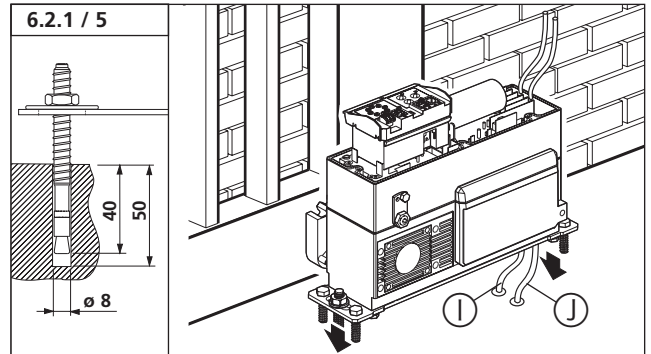
Attention !

La console doit être orientée vers le portail pour que la roue crantée saisisse la crémaillère dans toute position du portail.



- C Mur
- D Portail
- E Surface de vissage de la crémaillère
- F Tube vide pour câble d'alimentation et d'asservissement
- G Console au sol
- H Fondation
- q Passage intérieur

- Positionnez la console au sol avec l'opérateur parallèlement au portail.
- Etablissez l'écart entre la surface à visser de la crémaillère (E) et l'opérateur. Pour cela, respectez la mesure X.
Special 431 + Special 433 : X = 104
Special 432 + Special 434 : X = 104
Special 441 + Special 443 : X = 104
Special 471 : X = 114
- Faites les perforations destinées aux chevilles selon le gabarit prédéfini.



- Introduisez les chevilles.
- Introduisez le câble d'asservissement (I) et le câble d'alimentation (J) par la console au sol et l'ouverture de l'opérateur.
- Vissez la console au sol.

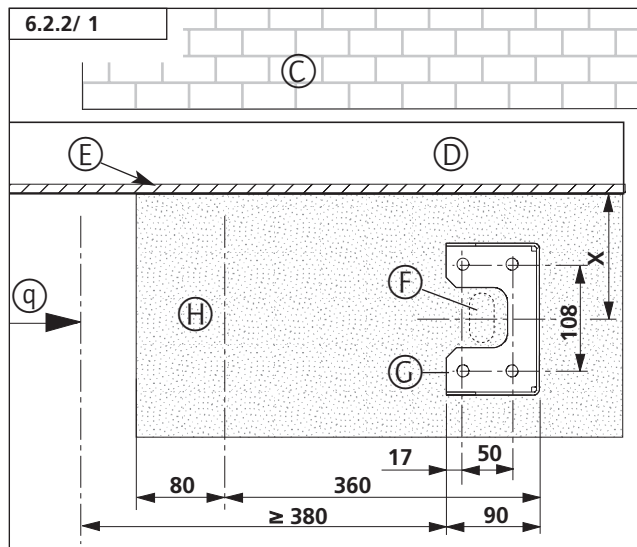
6. Montage

6.2.2 Opérateur avec console pivotante



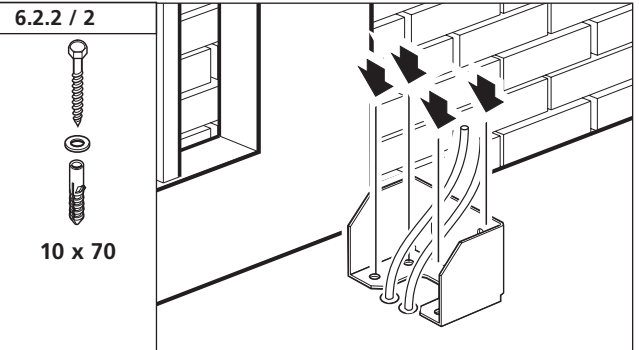
Attention !

La console doit être orientée vers le portail pour que la roue crantée saisisse la crémaillère dans toute position du portail.



- C Mur
- D Portail
- E Surface de vissage de la crémaillère
- F Tube vide pour câble d'alimentation et d'asservissement
- G Console pivotante
- H Fondation
- q Passage intérieur

- Positionnez la console pivotante en alignement avec le portail.
- Etablissez l'écart entre la surface à visser de la crémaillère (E) et l'opérateur. Pour cela, respectez la mesure X.
 - Special 431 + Special 433 : X = 104
 - Special 432 + Special 434 : X = 104
 - Special 441 + Special 443 : X = 104
 - Special 471 : Impossible
- Percez les trous conformément au gabarit fourni.

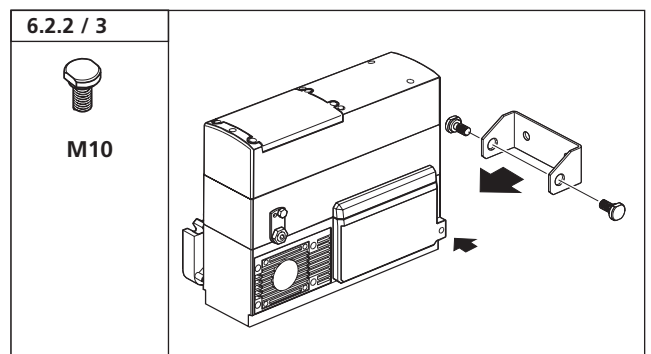


- Montez la console pivotante.



Attention !

Pour obtenir la fonction de pivotement, il faut que l'équerre de la console reste mobile après le vissage.



- Vissez l'équerre de la console à l'opérateur.

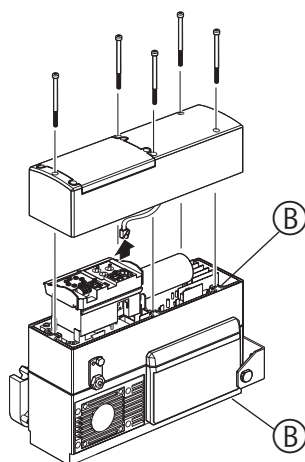
6. Montage



Attention !

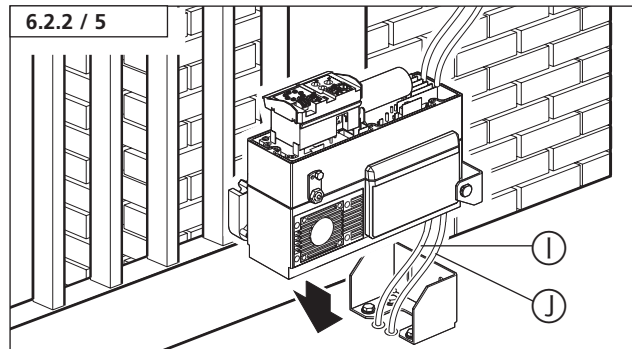
Soulevez prudemment le couvercle, sinon vous risquez d'arracher l'antenne.

6.2.2 / 4



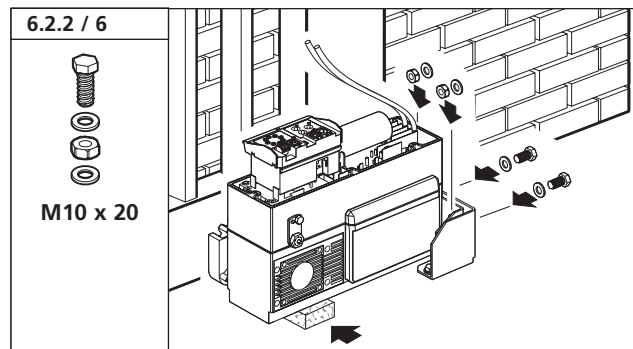
- Retirez le couvercle de l'opérateur.
- A l'aide d'un tournevis pointu, traversez les joints en plastique (B) destinés aux câbles d'asservissement et d'alimentation.

6.2.2 / 5



- Introduisez le câble d'asservissement (I) et le câble d'alimentation (J) par la console pivotante et l'ouverture de l'opérateur.
- Installez l'opérateur dans la console pivotante.

6.2.2 / 6



Remarque !

Pour obtenir un montage correct, l'opérateur doit être calé afin d'être à l'horizontale.

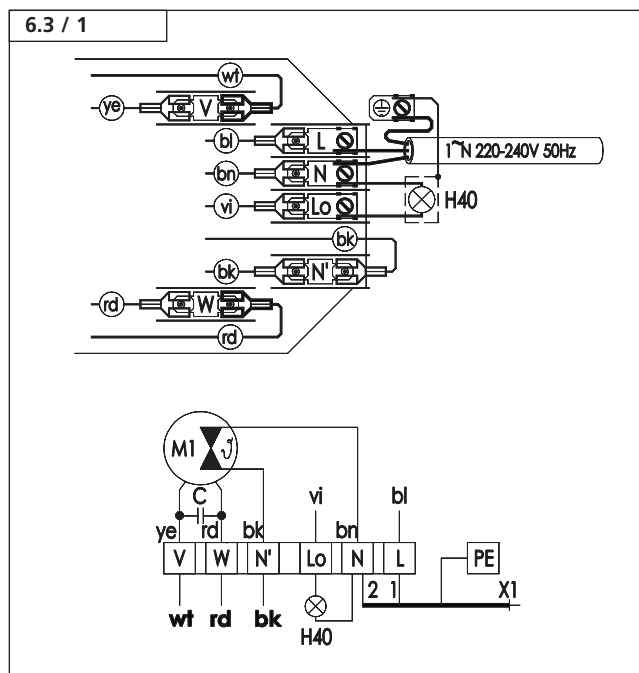
- Calez l'opérateur de telle sorte qu'il soit à l'horizontale.
- Vissez la console pivotante.

6. Montage

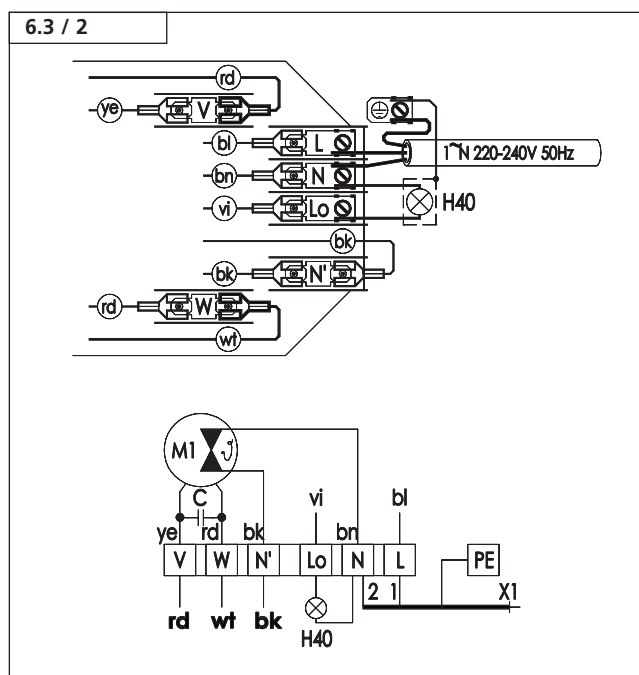
6.3 Câblage de l'opérateur

- Raccordez le câble d'alimentation selon la situation de montage :

Montage de l'opérateur à l'intérieur, à droite (Etat à la livraison)



Montage de l'opérateur à l'intérieur, à gauche

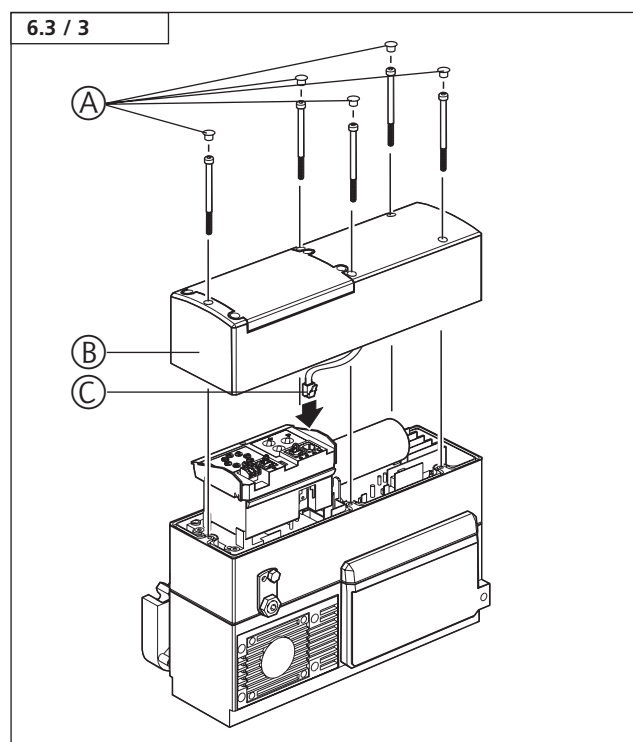


Légende des plans de connexion :

- C Moto-condensateur
- H40 Feux de présignalisation
- M1 Moteur avec protection thermique
- X1 Câble d'alimentation (sur place)

- bk noir
- bl bleu
- rd rouge
- wt blanc
- vi violet
- bn marron
- ye jaune

- Câblez la commande au câble d'asservissement conformément au plan de câblage (point 6.10).

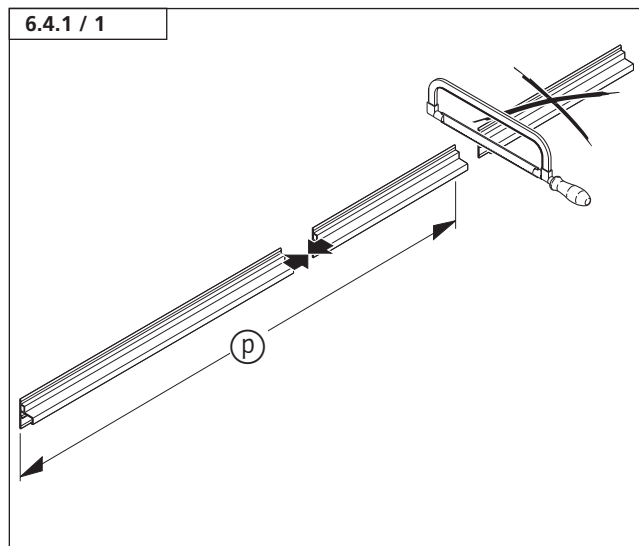


- Branchez l'antenne (C).
- Montez le couvercle (B) sur l'opérateur.
- Installez les caches (A).

6. Montage

6.4 Adapter la crémaillère

6.4.1 Special 431 / Special 432 / Special 433 / Special 434 Special 441 / Special 443



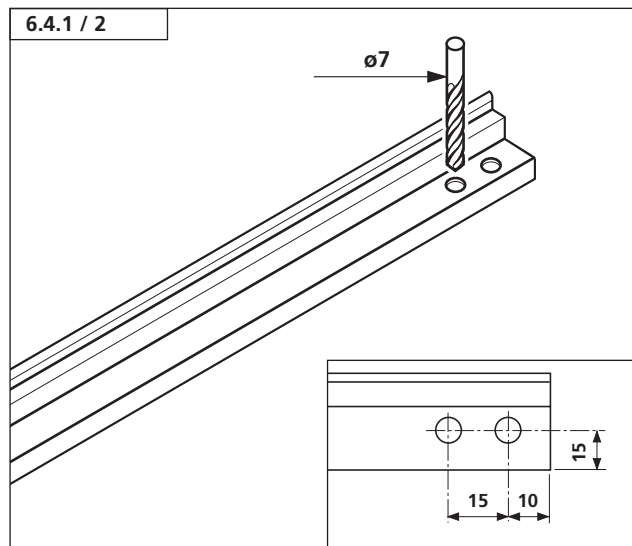
Les profils de crémaillère sont livrés dans deux longueurs standards : 2.000 mm et 4.000 mm.

En présence du cas idéal, la longueur du portail (p) correspond à la somme des longueurs standards assemblées. Il n'est alors pas nécessaire de modifier les profils.

Si la longueur du portail ne correspond pas à l'une des longueurs standards :

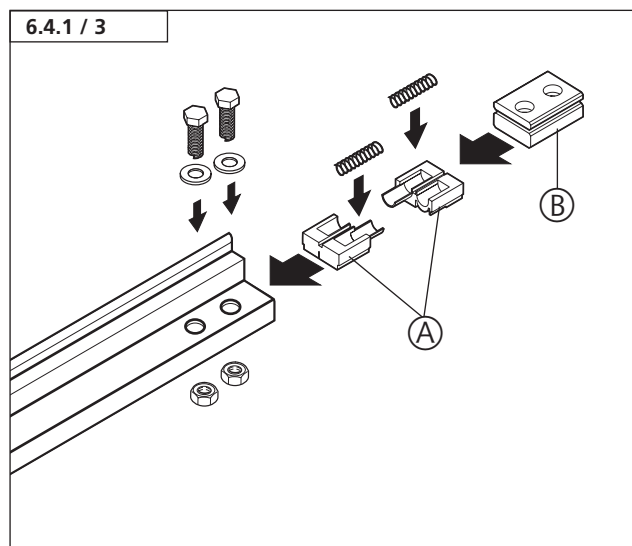
- Rassemblez les profils de crémaillère.
- Marquez la longueur du portail (p).

Le surplus peut être scié à l'aide d'une scie à métaux (uniquement si nécessaire).



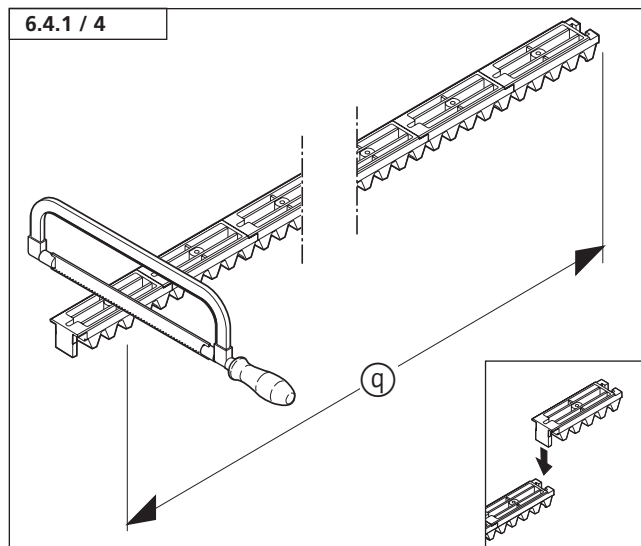
Pour monter le premier butoir de fin de course :

- Percez deux trous pour le vissage du dispositif de blocage.



- Glissez l'amortisseur de fin de course (A) et le dispositif de blocage (B) dans le profil de la crémaillère.
- Vissez le dispositif de blocage (B).

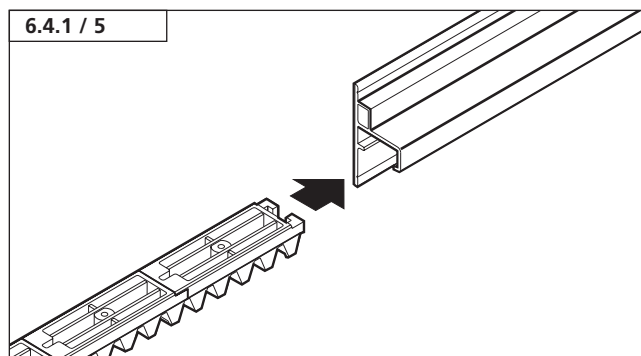
6. Montage



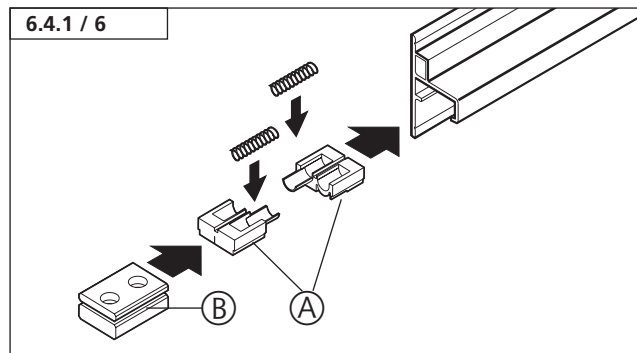
- Assemblez les segments de crémaillère, jusqu'à atteindre la mesure nécessaire (q = longueur du portail - 160 mm env.).

Si la mesure nécessaire est dépassée :

- Sciez le surplus.



- Glissez les segments de la crémaillère dans le profil.

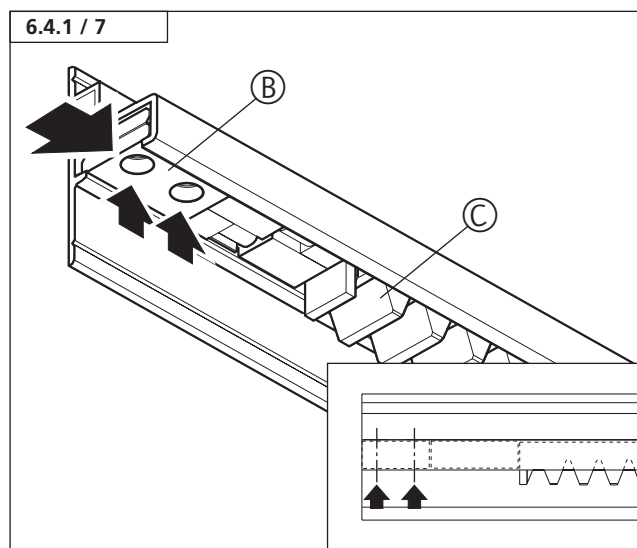


- Glissez l'amortisseur de fin de course (A) et le dispositif de blocage (B) dans le profil de la crémaillère.



Attention !

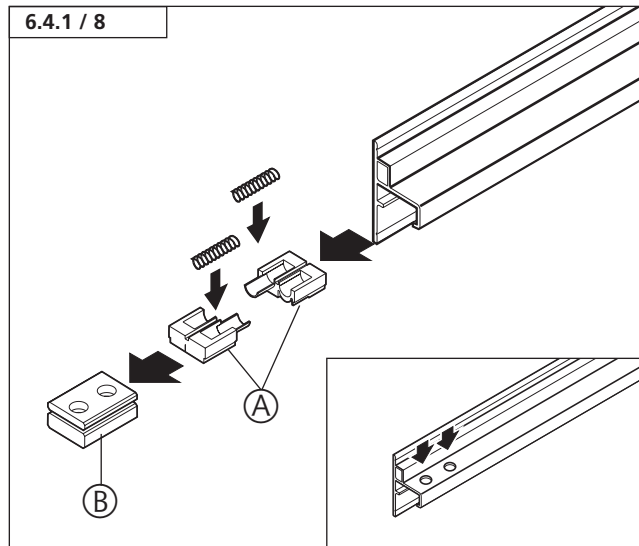
Les segments de la crémaillère doivent être sous légère tension dans la crémaillère installée. Dans le cas contraire, la crémaillère risque de ne pas fonctionner correctement et d'être endommagée.



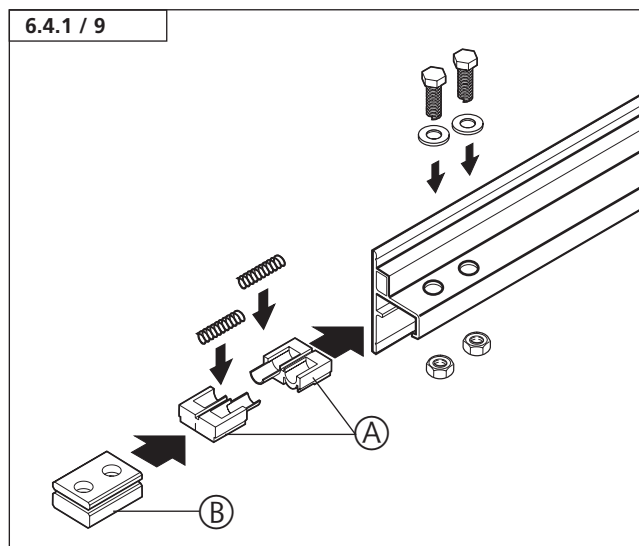
Pour monter le deuxième butoir de fin de course :

- Enfoncez le dispositif de blocage (B) dans le profil, jusqu'à ce que les segments de la crémaillère (C) soient légèrement sous tension.
- Marquez les deux trous du dispositif de blocage à perforer sur le profil.

6. Montage

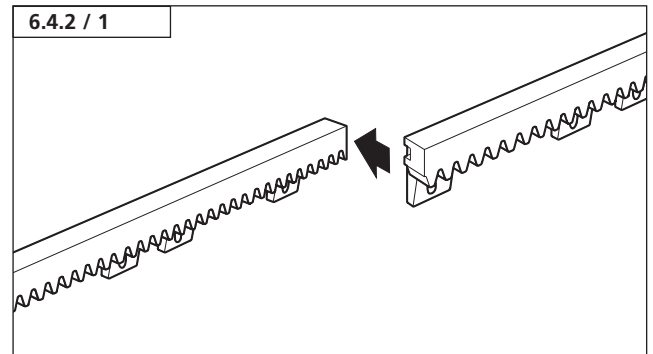


- Sortez le dispositif de blocage (B) et l'amortisseur de fin de course (A) du profil de la crémaillère.
- Percez les deux trous précédemment marqués et destinés au vissage du dispositif de blocage.

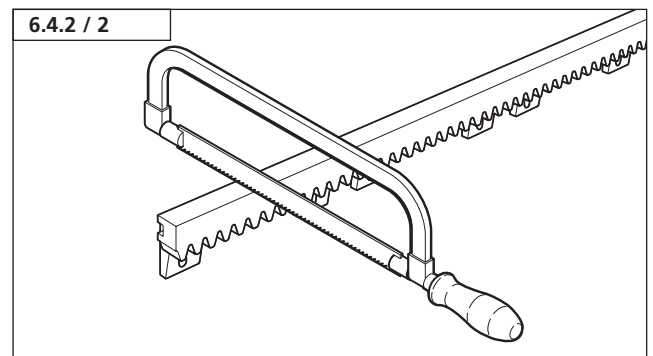


- Glissez l'amortisseur de fin de course (A) et le dispositif de blocage (B) dans le profil de la crémaillère.
- Vissez le dispositif de blocage (B).

6.4.2 Special 471



- Emboîtez autant de segments de crémaillère que nécessaires pour atteindre la longueur correspondant à la situation de votre portail.



Le surplus peut être scié à l'aide d'une scie à métaux (uniquement si nécessaire).



Référence :

Tenir compte du chapitre 6.6 pour le montage du support d'aimant.

Avant de monter la crémaillère au portail, le support d'aimant doit être monté à la crémaillère.

- Montez le support d'aimant à la crémaillère.

6. Montage

6.5 Montage de la crémaillère

6.5.1 Préparation



Attention !

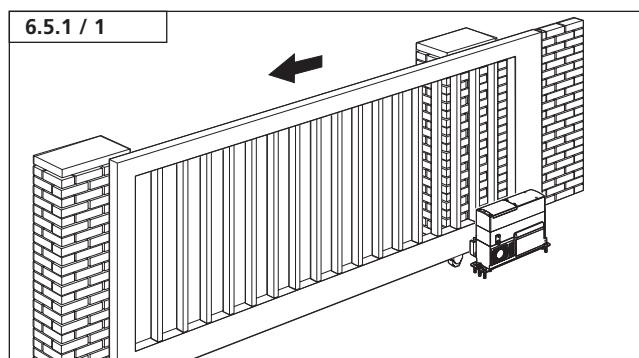
Pour garantir un fonctionnement correct de l'installation, les points suivants doivent être appliqués :

- La console est solidement vissée au sol.
- L'opérateur est solidement vissé à la console.
- L'opérateur est déclenché.
- Le portail doit être aisément manœuvrable à la main.



Référence :

Tenir compte du chapitre 6.7 pour le déclenchement de l'opérateur.

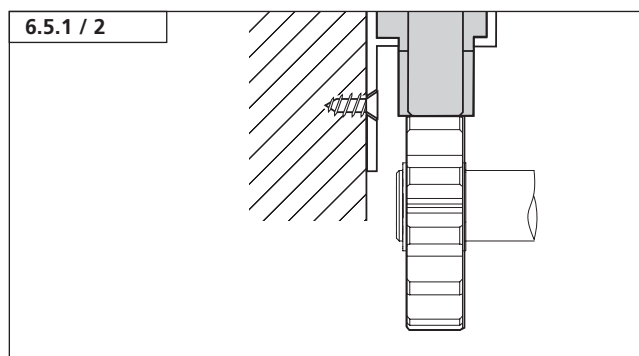


- Fermez le portail.



Attention :

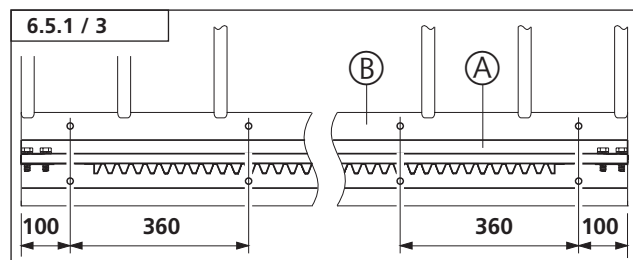
Pour garantir un mouvement du portail sans frottements, veiller à bien serrer et noyer les vis.



Les cinq exécutions de crémaillère (A) nécessitent différents points de vissage au portail (B) :

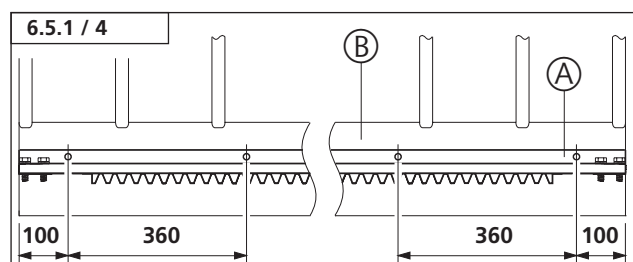
Special 431 / 433 + Special 441 / 433

Exécution en aluminium



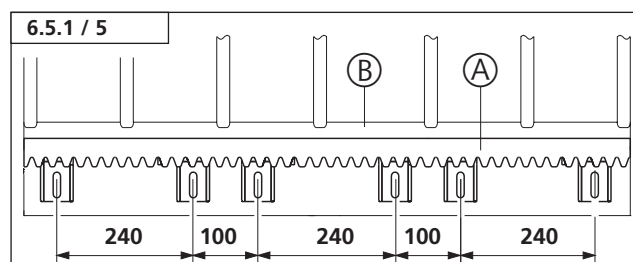
Special 432 + Special 434

Exécution acier



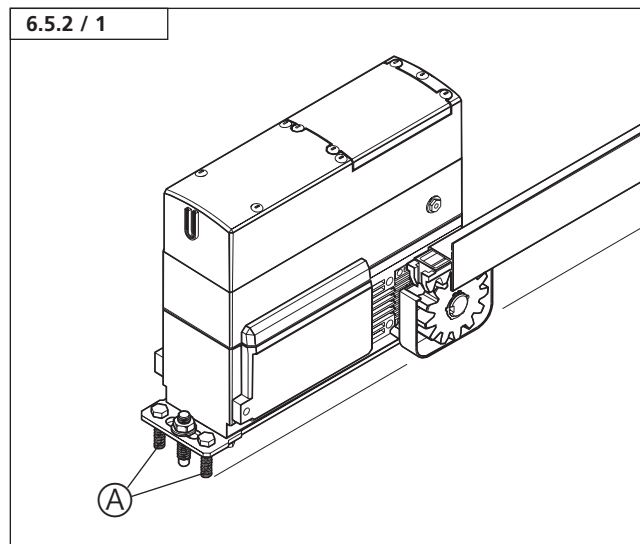
Special 471

Exécution synthétique



6. Montage

6.5.2 Opérateur avec console au sol



Attention !

Pour garantir un mouvement sans frottements du portail,
- le rail doit être vissé au portail à la hauteur adaptée
- et la console doit être orientée parallèlement au portail.

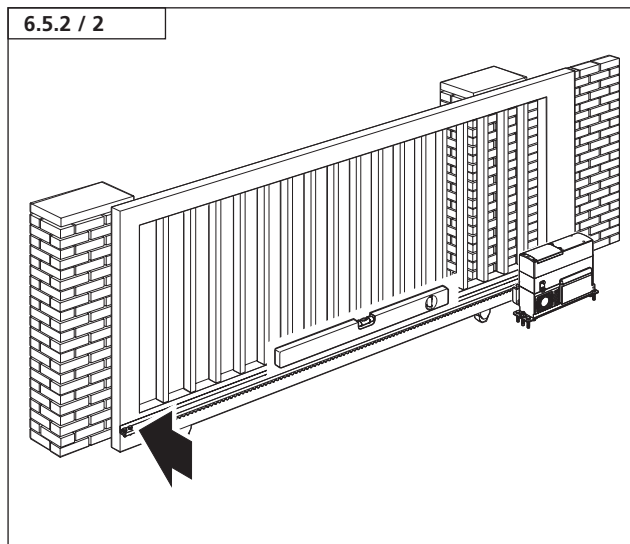
La hauteur du rail adaptée dépend de la crémaillère.

Special 431 :	170 mm (+/- 10 mm)
Special 432 :	170 mm (+/- 10 mm)
Special 433 :	170 mm (+/- 10 mm)
Special 434 :	170 mm (+/- 10 mm)
Special 441 :	180 mm (+/- 10 mm)
Special 443 :	180 mm (+/- 10 mm)
Special 471 :	150 mm (+/- 10 mm)

Si la marge dépasse les 10 mm :

- Montez un dispositif approprié sur le portail.

Pour l'ajustage (+/-10 mm), il est possible de régler l'opérateur en hauteur avec les vis (A).



- Placez la crémaillère sur la roue dentée de telle sorte qu'elle soit dans l'engagement.
- Positionnez la crémaillère à l'horizontale.
- Bloquez la crémaillère de l'autre côté, à l'aide d'un serre-joints.

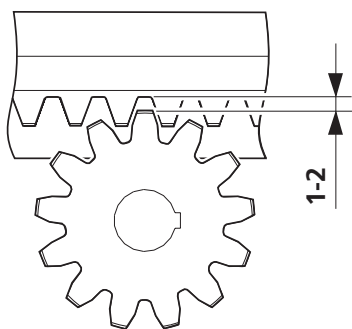
6. Montage



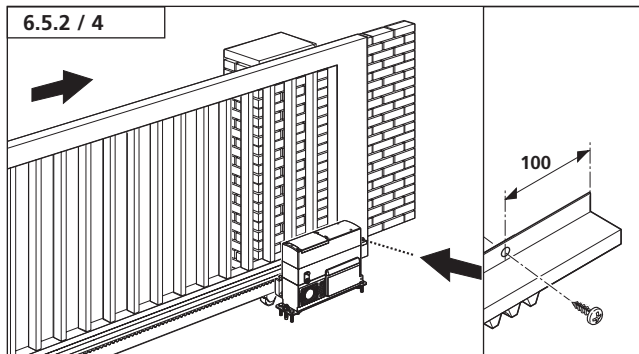
Attention :

Respectez un écart de 1 à 2 mm entre la crémaillère et la roue dentée pour obtenir un mouvement sans frottements du portail.

6.5.2 / 3

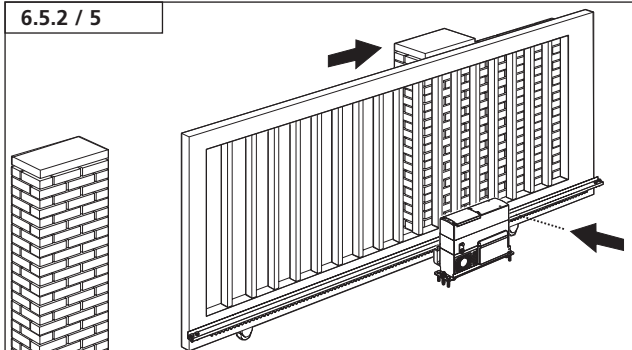


6.5.2 / 4



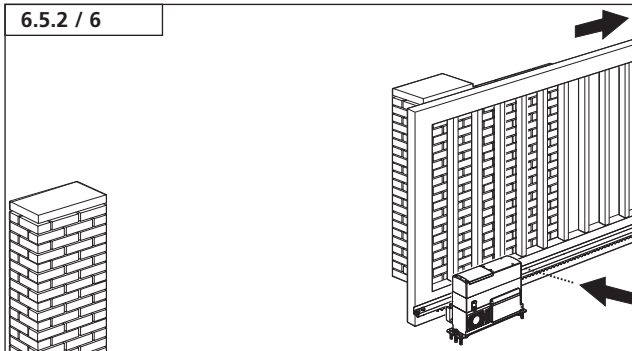
- Vissez la crémaillère au premier point de vissage selon le gabarit prédéfini.

6.5.2 / 5



- Desserrez les brides de fixation.
- Continuez d'ouvrir le portail par étape de 500 mm.
- Vissez la crémaillère à chaque fois sur la partie ouverte selon le gabarit prédéfini.

6.5.2 / 6



- Ouvrez entièrement le portail.
- Vissez la crémaillère rail sur la dernière partie selon le gabarit prédéfini.

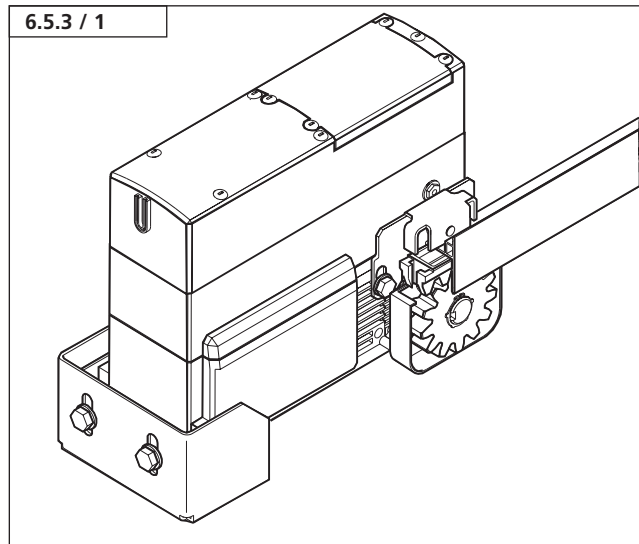


Contrôle :

Pour vérifier si le rail s'engage bien dans toute sa longueur sur la roue dentée, déplacez une fois le portail en position OUVERT et une fois en position FERME.

6. Montage

6.5.3 Opérateur avec console pivotante



Attention !

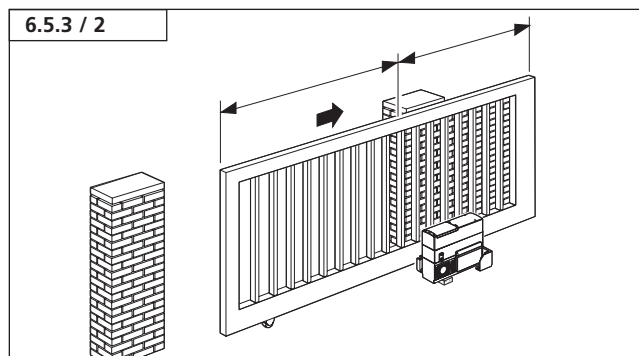
Pour assurer un mouvement du portail sans frottements, la crémaillère doit être vissée au portail à la hauteur adaptée.

La hauteur du rail adaptée dépend de la crémaillère.

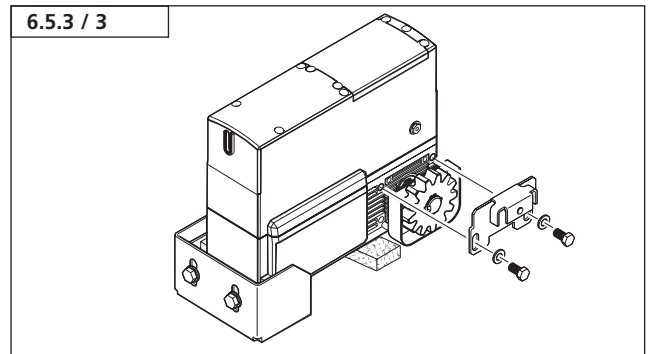
Special 431 :	170 mm (+/- 10 mm)
Special 432 :	170 mm (+/- 10 mm)
Special 433 :	170 mm (+/- 10 mm)
Special 434 :	170 mm (+/- 10 mm)
Special 441 :	180 mm (+/- 10 mm)
Special 443 :	180 mm (+/- 10 mm)
Special 471 :	Impossible

Si la marge dépasse les 10 mm :

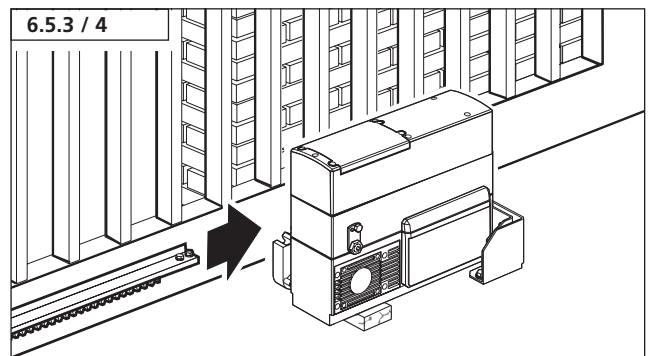
- Montez un dispositif approprié sur le portail.



- Amenez le portail dans une position intermédiaire.

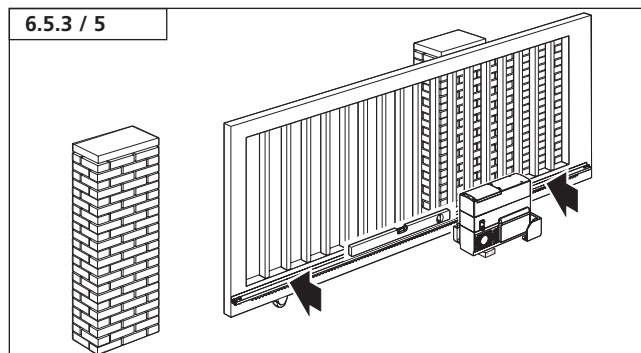


- Montez le support du rail, pour la console pivotante, en position la plus haute. Pour cela, serrez les vis seulement à la main.



- Glissez la crémaillère entre la roue dentée et le support du rail pour la console pivotante.

6. Montage

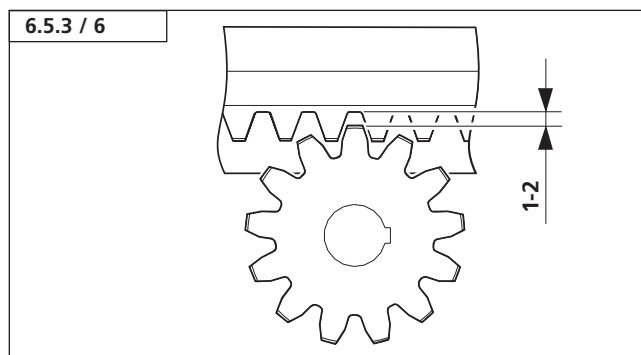


- Positionnez la crémaillère à l'horizontale.
- Fixez la crémaillère à l'aide de serres-joints.

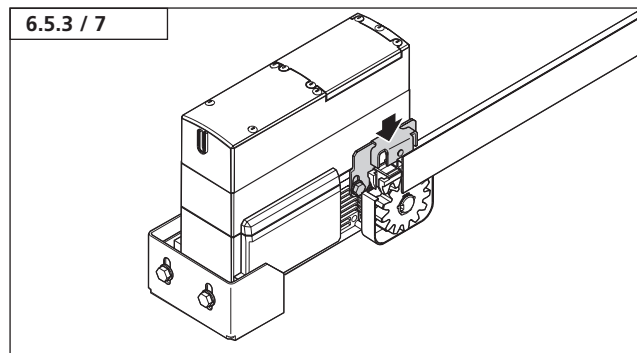


Attention :

Respectez un écart de 1 à 2 mm entre la crémaillère et la roue dentée pour obtenir un mouvement sans frottements du portail.



- Vissez la crémaillère sur tout le portail conformément au gabarit de perçage correspondant à votre crémaillère.

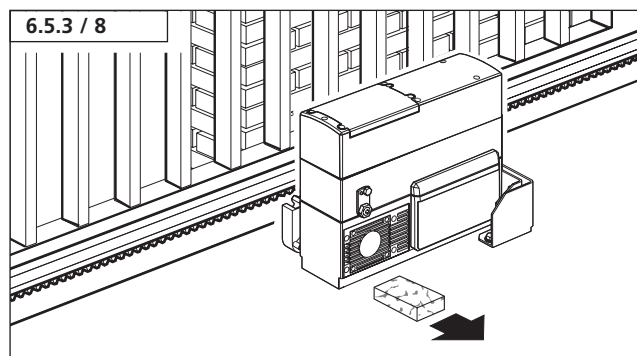


- Appuyez sur le support du rail pour la console pivotante de telle sorte qu'il soit solidement appliqué sur la crémaillère.
- Vissez le support du rail pour la console pivotante solidement à l'opérateur.



Attention !

Aucun objet ne doit se trouver sous l'opérateur sous peine d'entraver la fonction de pivotante.



- Retirez les cales.



Contrôle :

Pour vérifier si le rail s'engage bien dans toute sa longueur sur la roue dentée, déplacez une fois le portail en position OUVERT et une fois en position FERME.

6. Montage

6.6 Montage de l'aimant du point de référence

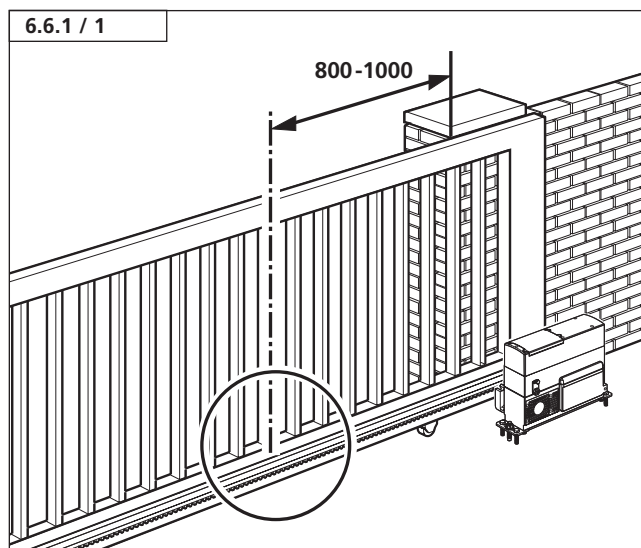
6.6.1 Préparation



Attention !

Le portail devra être équipé d'une butée mécanique dans les deux sens pour permettre un fonctionnement sûr de l'installation.

La déconnexion de l'opérateur aux fins de course « Portail ouvert » et « Portail fermé » s'effectue sans interrupteur mécanique de fin de course grâce à la commande électronique par micro-processeur. La position réelle du portail est saisie par un micro-contacteur du point de référence intégré à la commande et commandé par un aimant.



- Déterminez la position pour l'aimant du point de référence.

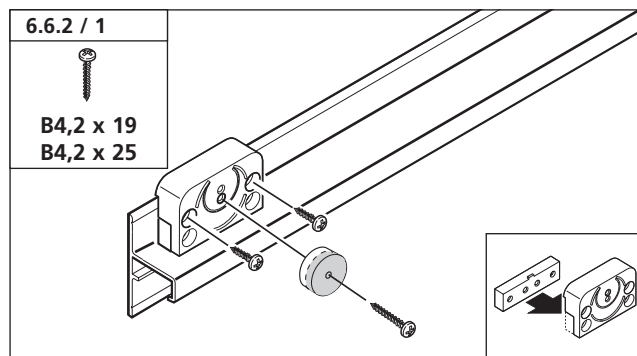
L'aimant destiné au micro-contacteur du point de référence est bicolore. L'aimant doit toujours être monté de telle sorte que le côté vert est dirigé vers l'opérateur.

6.6.2 Opérateur avec console au sol

Le montage de l'aimant dépend de la crémaillère utilisée.

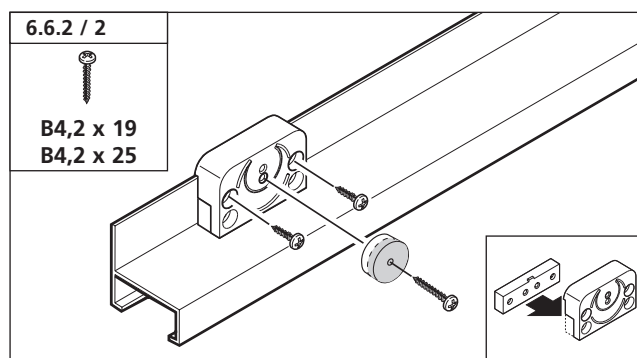
Special 431 + Special 433

Modèle en aluminium sans chambre à câbles



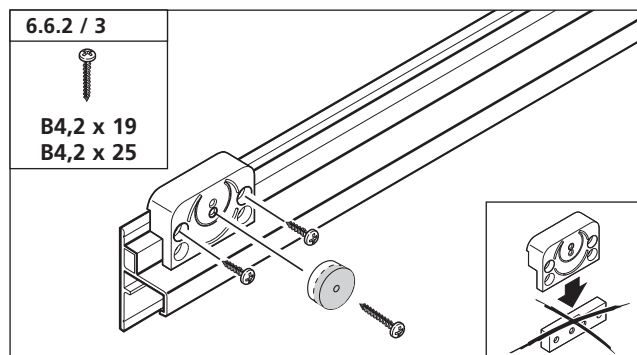
Special 432 + Special 434

Exécution acier



Spécial 441 + Spécial 443

Modèle en aluminium avec chambre à câbles

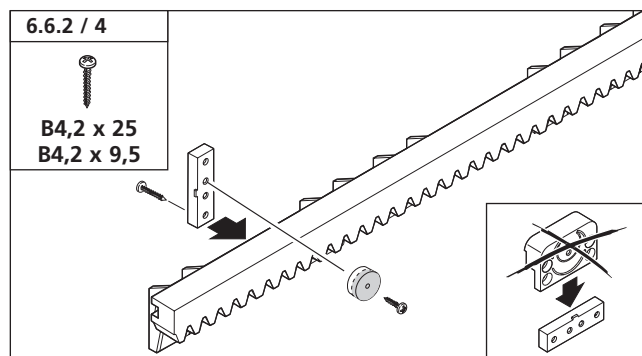


- Montez l'aimant sur le support.
- Montez le support d'aimant sur la crémaillère, dans la position déterminée.

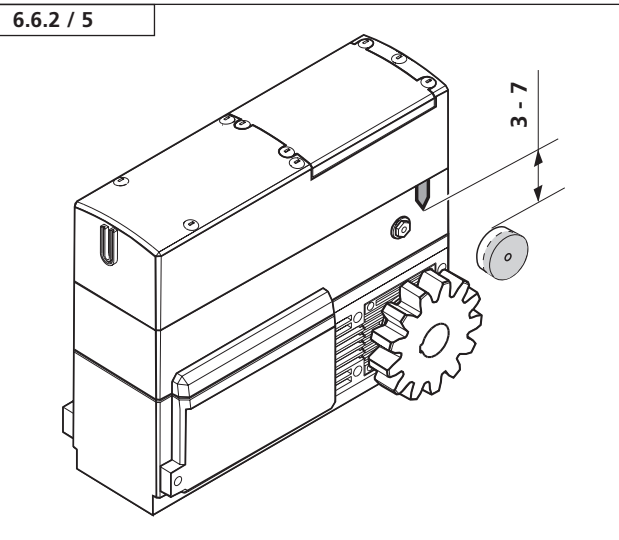
6. Montage

Special 471

Crémaillère en synthétique avec âme en acier



- Montez l'aimant sur le support.
- Montez le support d'aimant sur la crémaillère, dans la position déterminée de telle sorte que l'aimant est appliqué sur la crémaillère.

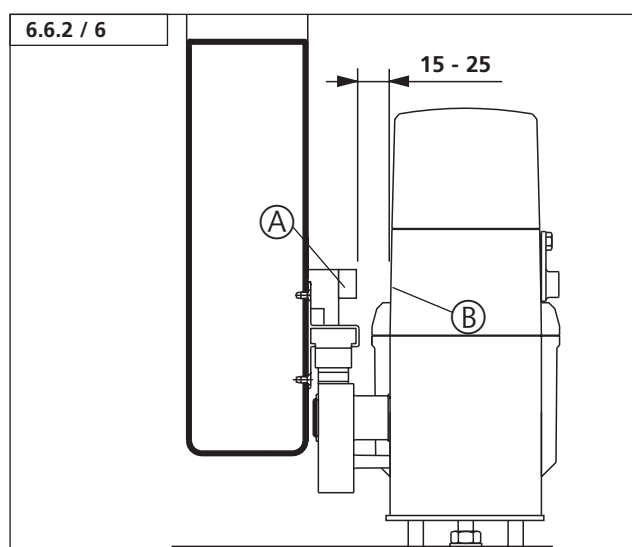


- Contrôlez la position de l'aimant du point de référence.



Attention !

L'écart entre l'aimant (A) et le micro-contacteur du point de référence (B) doit être compris entre 15 et -25 mm !
Il faut absolument respecter cette mesure pour éviter les pannes !



- Contrôler l'écart entre l'aimant (A) et le micro-contacteur du point de référence (B).

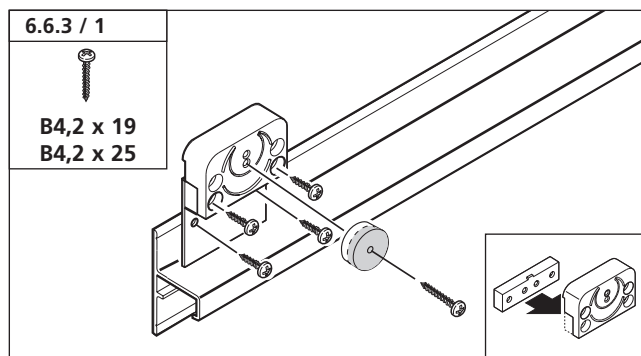
6. Montage

6.6.3 Opérateur avec console pivotante

Le montage de l'aimant dépend de la crémaillère utilisée.

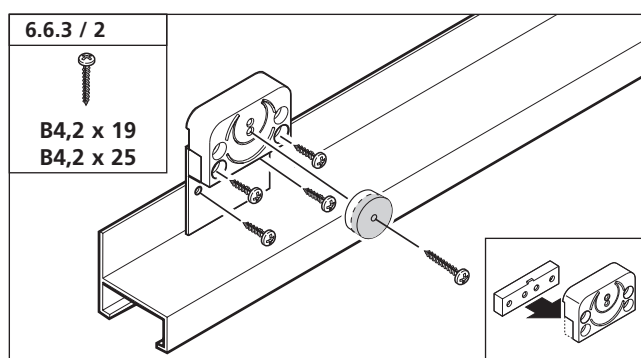
Special 431 + Special 433

Modèle en aluminium sans chambre à câbles



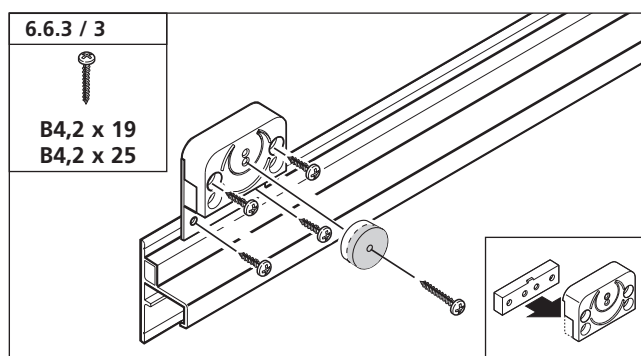
Special 432 + Special 434

Exécution acier

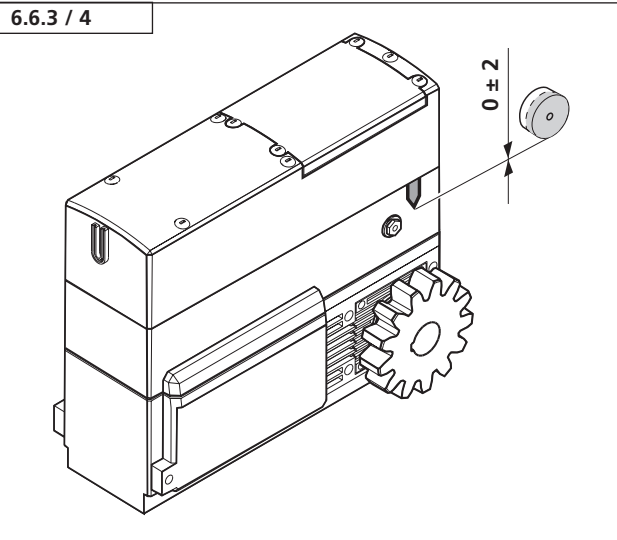


Spécial 441 + Spécial 443

Modèle en aluminium avec chambre à câbles



- Montez l'aimant sur le support.
- Montez le support d'aimant sur la tôle de fixation.
- Montez le support d'aimant sur la crémaillère, dans la position déterminée.

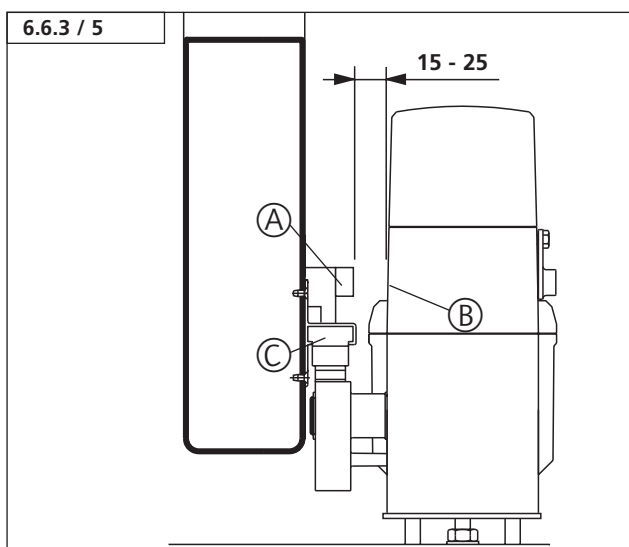


- Contrôlez la position de l'aimant du point de référence.



Attention !

L'écart entre l'aimant (A) et le micro-contacteur du point de référence (B) doit être compris entre 15 et -25 mm ! Il faut absolument respecter cette mesure pour éviter les pannes !

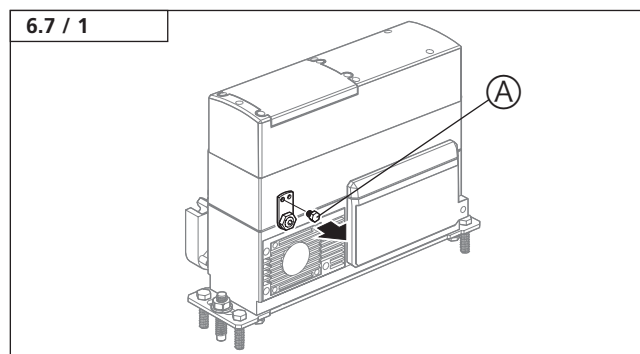


- Contrôler l'écart entre l'aimant (A) et le micro-contacteur du point de référence (B).

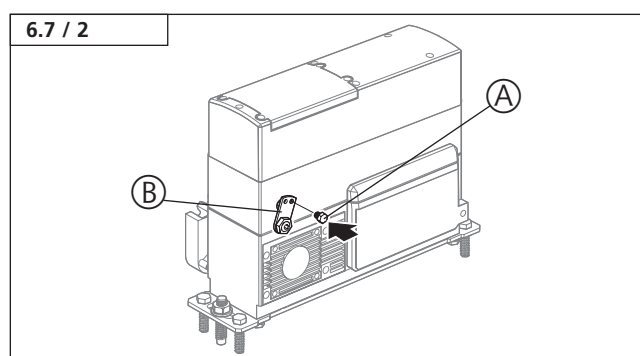
6. Montage

6.7 Déclenchement d'urgence en cas de panne de courant

Déclencher



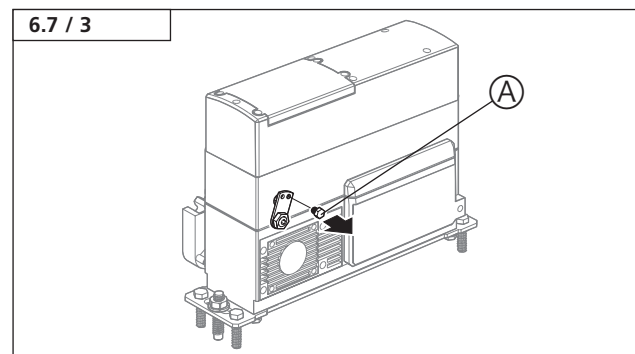
- Retirez la vis (A).



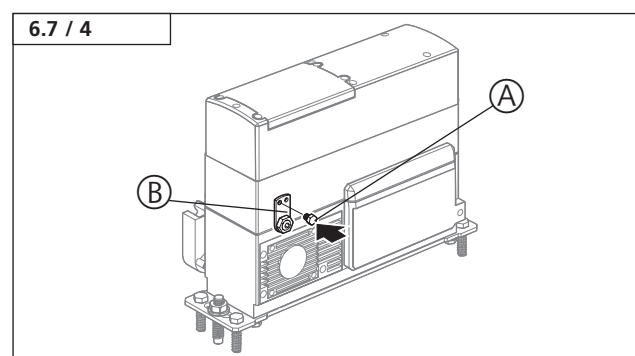
- Faites pivoter le levier de déclenchement d'urgence (B) sur la droite, à l'aide de la clé plate fournie.
- Vissez fermement le levier de déclenchement d'urgence dans sa nouvelle position avec la vis (A).

L'opérateur est alors déclenché et le portail peut être déplacé manuellement. La commande sera déconnectée simultanément.

Enclencher



- Retirez la vis (A).



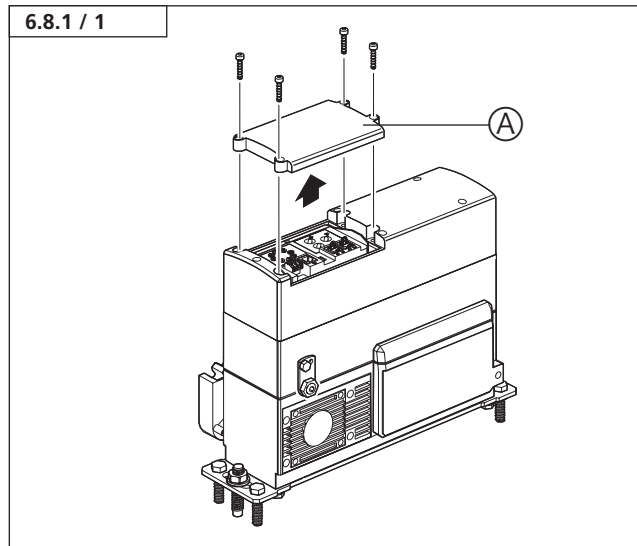
- Faites pivoter le levier de déclenchement d'urgence (B) sur la gauche, à l'aide de la clé plate fournie.
- Vissez fermement le levier de déclenchement d'urgence dans sa nouvelle position avec la vis (A).

Le moteur est alors relié par l'arbre de transmission au portail et il est en mesure de le déplacer. La commande sera connectée simultanément.

6. Montage

6.8 Montage du capot

6.8.1 Capot de programmation

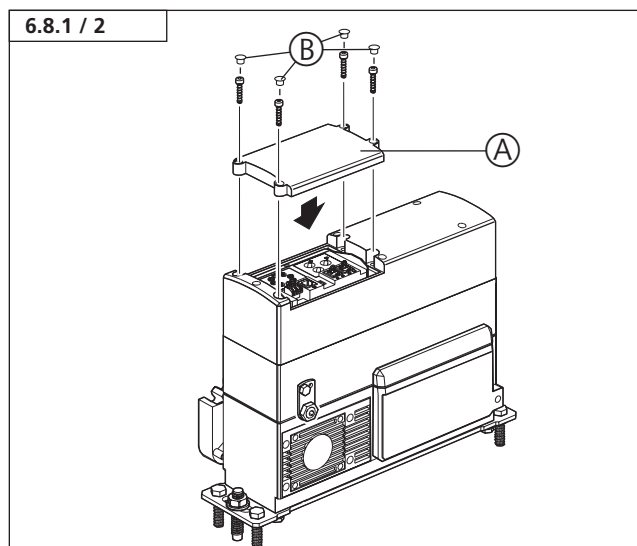


- Retirez le capot de programmation (A).



Remarque :

Après la programmation de l'opérateur, il faut remettre le capot de programmation.



- Montez le capot de programmation (A).
- Installez les caches (B).

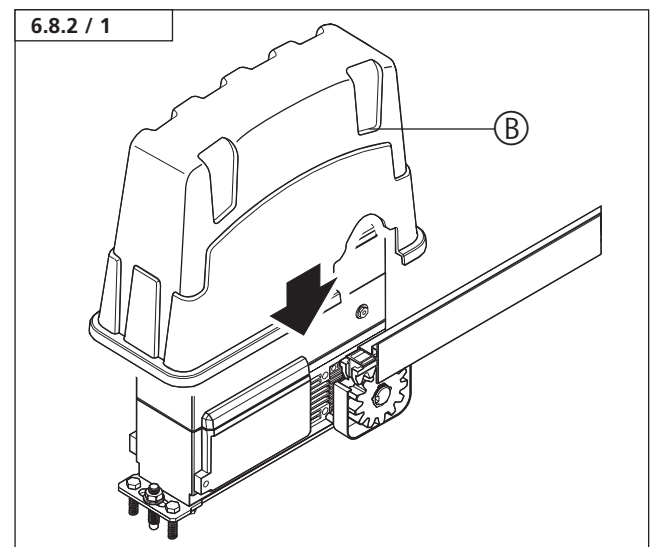
6.8.2 Capot



Remarque :

Pour protéger l'opérateur contre les intempéries, il est indispensable, après la programmation et le montage du capot de programmation de le recouvrir du capot fourni.

Opérateur avec console au sol



- Placez le capot (B) sur l'opérateur.

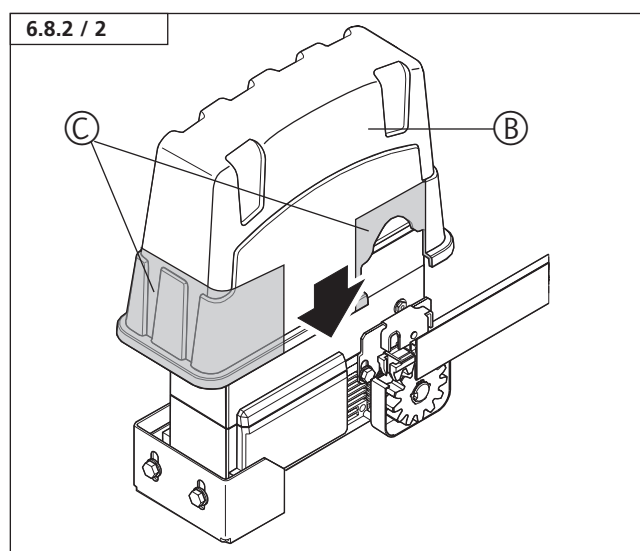
6. Montage

Opérateur avec console pivotante



Remarque :

Pour pouvoir monter le capot sur un opérateur avec console pivotante, il faut l'adapter en conséquence. La fonction de protection du capot est uniquement assurée si les ouvertures nécessaires restent le plus petites possibles.



- A l'aide d'une scie, découpez les parties marquées en gris sur l'illustration (C).
- Placez le capot (B) sur l'opérateur.

6. Montage

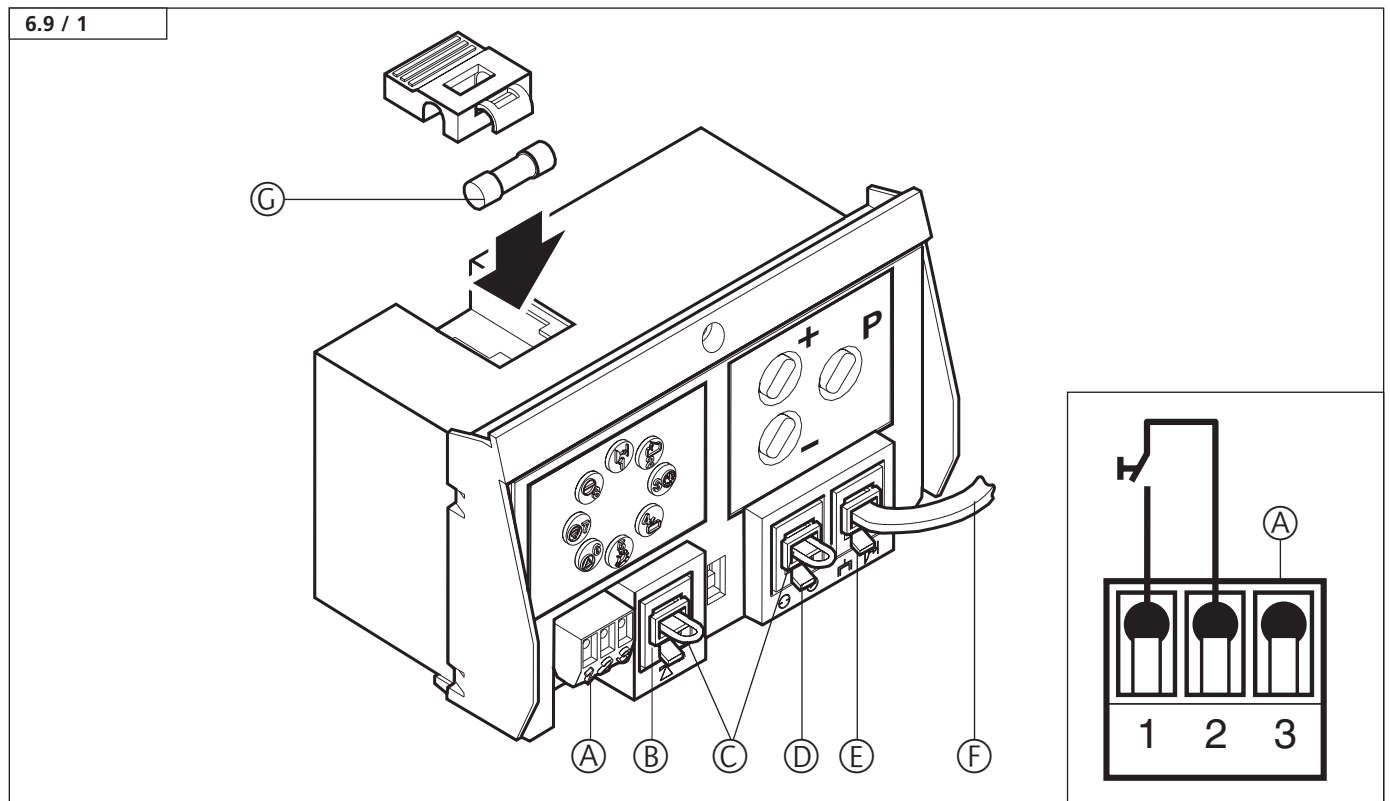
6.9 Branchement d'éléments de commande externes



Attention !

Pour éviter des dommages sur l'électronique

- Seuls des contacts se fermant libre de potentiel pourront être raccordés entre les bornes 1 et 2 (A).
- Ne pas brancher la fiche pontée (C) dans la prise (E) !



- A Branchement d'éléments de commande non d'origine Marantec, raccorder exclusivement au bornier 123
- 1 GND
 - 2 Impulsion
 - 3 24 V DC max. 50 mA
- B Prise pour « Palpeur Marantec »
Lors du branchement de l'élément correspondant, retirez la fiche pontée (C).
- C Fiche pontée
- D Prise pour « éléments de commande Marantec »
Lors du branchement de l'élément correspondant, retirez la fiche pontée (C).
- E Prise pour « Antenne électronique » ou (et) « cellule photoélectrique Marantec »
- F Câble plat de raccordement de l'antenne électronique
- G Fusible commande (4A)



Indications :

Pour le branchement d'éléments périphériques, suivre les indications des notices associées aux différents appareillages.

7. Emetteur portatif

7.1 Utilisation et accessoires



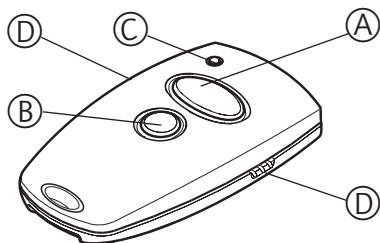
Prudence !

Gardez les émetteurs portables hors de portée des enfants !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail.

Utilisation

7.1 / 1



- A Bouton poussoir
- B Bouton poussoir
- C Diode lumineuse émission et pile
- D Prise pour fourche de transfert de code
- E Face arrière l'émetteur portable
- F Pile bouton 3V CR 2032

Les boutons poussoirs (A+B) peuvent être affectés à différentes fonctions.

Exemple d'affectation :

Bouton poussoir A :
Impulsion pour OUVERTURE / FERMETURE

Bouton poussoir B :
Allumage d'un éclairage extérieur

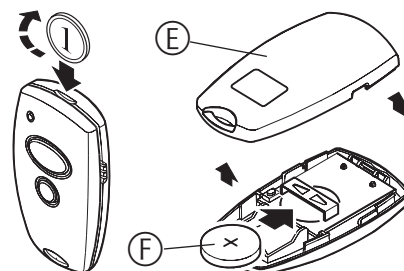


Indication :

L'apprentissage du code de l'émetteur portatif (télécommande) par l'opérateur est décrit au chapitre 9.2.7.

Remplacement des piles

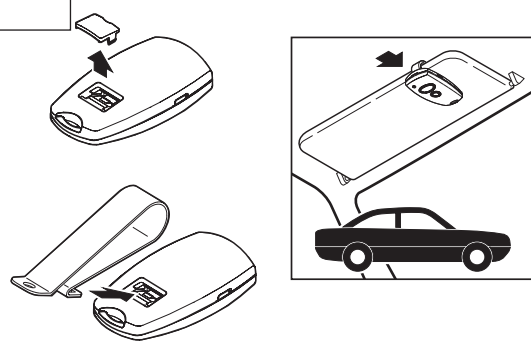
7.1 / 2



- Ouvrez le couvercle de l'émetteur portatif (E), par ex. à l'aide d'une pièce de monnaie
- Remplacez la pile (F) en respectant la polarité.

Accessoires

7.1 / 3



Clip de fixation, permettant de fixer l'émetteur au pare-soleil de la voiture.

7. Emetteur portatif

7.2 Codage des émetteurs

7.2.1 Transfert d'un code d'un émetteur vers un autre émetteur

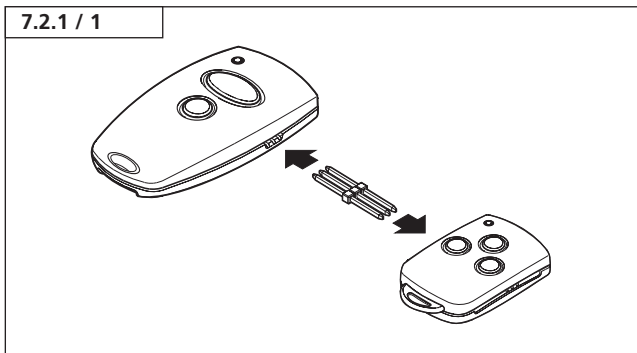
Cette fonction permet de transférer le code d'un émetteur portable (maître) sur un émetteur supplémentaire.



Prudence !

Actionnez l'émetteur seulement après vous être assuré que ni personne, ni objet ne se trouve dans la zone de débattement du portail car cette opération peut mettre le portail en mouvement.

7.2.1 / 1



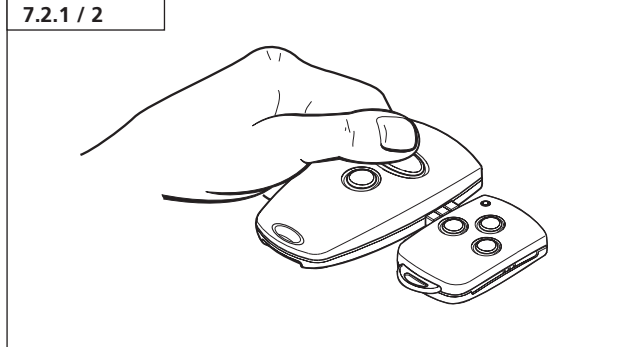
- Reliez les deux émetteurs avec la fourche de transfert fournie.



Remarque !

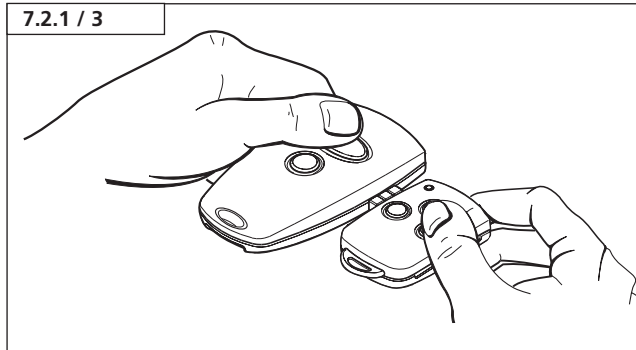
Les deux branchements situés des deux côtés de l'émetteur peuvent être utilisés indifféremment.

7.2.1 / 2



- Actionnez l'émetteur maître puis maintenez l'appui sur le bouton.
Le témoin lumineux de l'émetteur s'allume.

7.2.1 / 3



- Sans relâcher le premier bouton de l'émetteur maître, appuyez sur le bouton sélectionné du nouvel émetteur vers lequel vous souhaitez transférer le code.

La LED du nouvel émetteur clignote, puis reste allumée en permanence. Vous pouvez relâcher les 2 boutons. La programmation est alors terminée.

Le nouvel émetteur a enregistré le code de l'émetteur maître.

- Retirez la fiche de codage.



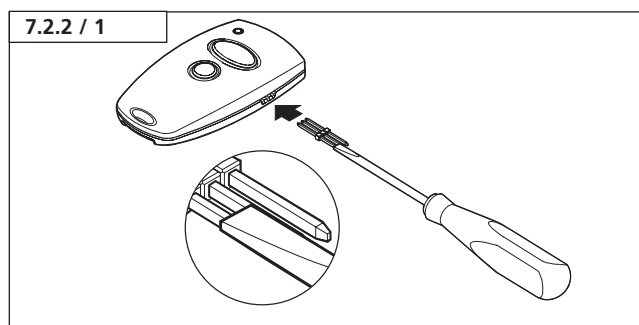
Remarque !

En cas d'émetteurs à boutons multiples ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

7. Emetteur portatif

7.2.2 Changement de codage

En cas de perte d'un des émetteurs, cette fonction permet de modifier le codage de la télécommande.



- Branchez la fourche de transfert latéralement dans l'émetteur.
- Mettez un des contacts externes de la fiche de codage en court-circuit avec le contact central (à l'aide d'un tournevis par ex.).
- Appuyez sur le bouton sélectionné de l'émetteur manuel dont vous souhaitez modifier le code. La programmation aléatoire intégrée permet d'établir un nouveau code. La diode lumineuse clignote rapidement.

Dès que la diode LED de l'émetteur reste allumée en permanence, vous pouvez relâcher le bouton de l'émetteur et retirer la fourche de transfert.



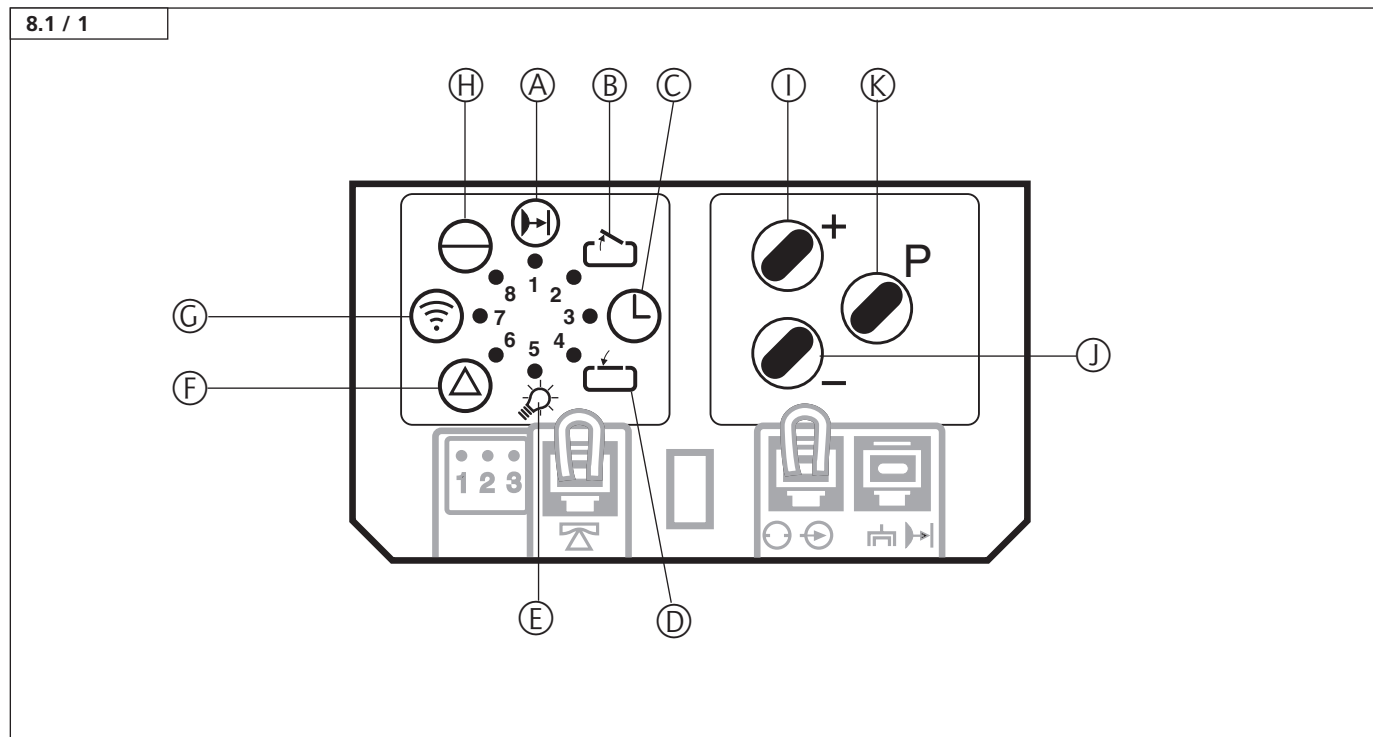
Remarque !

Après un changement de code d'émetteur, il est indispensable de reprogrammer l'apprentissage par l'opérateur du code de cet émetteur car l'ancien code est définitivement perdu.

Pour les émetteurs complémentaires, procéder au transfert du ou des codes à partir de l'émetteur maître ce processus de codage doit être répété pour chaque bouton.

8. Unité électronique

8.1 Présentation



Diodes lumineuses

- A Diode de programmation cellule photoélectrique
- B Diode « OUVERTURE »
- C Diode fermeture automatique
- D Diode « FERMETURE »
- E Diode de détection aimant de référence
- F Diode dérangement
- G Diode impulsion
- H Diode alimentation secteur





Éléments de commande

- I Bouton + (pour ouvrir le portail ou pour augmenter une valeur)
- J Bouton - (pour fermer le portail ou pour diminuer une valeur)
- K bouton P (pour mémoriser des valeurs)

8. Unité électronique












8.2 Fonctions des diodes lumineuses

Explications relatives diodes lumineuses

	Diode éteinte
	Diode allumée
	Diode clignote lentement
	Diode clignote rapidement

Dès que l'opérateur est mis sous tension, l'électronique effectue un auto-test de contrôle :
Toutes les diodes s'allument alors durant 3 secondes environ.

Signification des diodes allumées en mode de fonctionnement normal

	Portail en fin de course OUVERTURE
	Portail en position intermédiaire OUVERTURE
	Le feu de présignalisation allumé
	Le feu de présignalisation clignote
	Portail en fin de course FERMETURE
	Portail en position intermédiaire FERMETURE
	L'aimant de référence est détecté par le micro contacteur
	Signal continu en provenance d'un élément de commande
	Défaut
	Signal en provenance d'un émetteur
	Opérateur alimenté

9. Programmation

9.1 Généralités concernant la programmation

Les boutons +, - et P permettent de programmer. Si, en mode de programmation, aucun bouton n'est activé pendant 120 s, la commande reviendra automatiquement au mode de service. Le signal de panne correspondant sera indiqué.

9.1.1 Niveaux de programmation

La programmation de l'opérateur est divisée en deux parties :

1. Programmation des fonctions de base :

Les fonctions de base de l'opérateur seront programmées ici. Cette procédure de programmation est continue et doit absolument avoir lieu.

Afin d'accéder à la programmation des fonctions de base, appuyez plus de 2 s mais moins de 10 s sur le bouton P.

La diode 2 clignote.

2. Programmation des fonctions évoluées de l'opérateur :

Seul du personnel qualifié est autorisé à effectuer la programmation des fonctions évoluées de l'opérateur.

Si l'appui sur le bouton P dure plus de 10 secondes, la commande passe aux fonctions évoluées de l'opérateur.

La diode 2 clignote alors rapidement.



Remarque :

Les fonctions évoluées de l'opérateur permettent de modifier d'importants réglages d'usine.

9. Programmation

9.1.2 Point de référence



Remarque :

Il est possible de programmer la commande uniquement s'il y a un passage électrique du point de référence. Avant la première programmation, il faut donc déplacer le portail une fois en fin de course OUVERTURE et une fois en fin de course FERMETURE.

Les indicateurs suivants apparaissent alors :

En mode de service



La diode s'allume brièvement au passage par le point de référence.

En mode de programmation



L'opérateur se trouve entre le point de référence et la fin de course OUVERTURE.



L'opérateur se trouve entre le point de référence et la fin de course FERMETURE.

9.1.3 Réglage des positions du portail

Il existe deux manières de programmer la « fin de course OUVERTURE » et la « fin de course FERMETURE » :

1. Réglage en gros par pression continue

Le réglage se fait par pression continue sur les boutons + ou -.

Le portail se déplace alors en position d'OUVERTURE ou de FERMETURE.

2. Ajustage par de brefs appuis sur le bouton

L'ajustage se fait par pression courte sur les boutons + ou -. Lors de l'ajustage, le portail ne bouge pas.

Chaque appui sur un bouton modifie la fin de course de 4 mm dans le sens correspondant (+ ou -).

Pour vérifier la fin de course, le portail doit être amené en position d'OUVERTURE ou de FERMETURE, en passant par le point de référence.



Pendant l'impulsion, l'indicateur 7 clignote rapidement.



Remarque :


La commande se déplace sans auto-maintien.

Légende :

Diode éteinte 

Diode allumée 

Diode clignote lentement 

Diode clignote rapidement 

9. Programmation

9.2 Programmation des fonctions de base

9.2.1 Programmation de la position « Fin de course OUVERTURE »

1.		La commande se trouve en mode de fonctionnement normal.	
2.		Pour passer au mode de programmation, appuyez sur le bouton P : > 2 s < 10 s	
3.		Ne pas appuyer durant plus de 10 s sur le bouton P pour éviter d'entrer dans les programmations évoluées !	
4.		L'opérateur aboutit dans le menu 1 de la programmation de base.	
5.		Amenez le portail dans sa position OUVERTURE.	
6.		A noter que l'aimant de référence doit passer 1x devant l'opérateur.	
7.		Effectuez le réglage de précision par des appuis brefs sur le bouton + ou -.	
8.		La position atteinte, appuyer 1x sur le bouton P pour mettre en mémoire.	
9.		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la position « Intermédiaire OUVERTURE ».	

9.2.2 Programmation de la position « Intermédiaire OUVERTURE »

1.		L'opérateur se trouve dans le menu 2 de la programmation de base.	
2.		Amenez le portail dans sa position intermédiaire OUVERTURE.	
3.		Effectuez le réglage de précision par des appuis brefs sur le bouton + ou -.	
4.		La position intermédiaire, appuyer 1x sur le bouton P pour mettre en mémoire.	
5.		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la position « Intermédiaire FERMETURE ».	

9. Programmation

9.2.3 Programmation de la position « Intermédiaire FERMETURE »

1.		L'opérateur se trouve dans le menu 3 de la programmation de base.	
2.		Amenez le portail dans sa position intermédiaire FERMETURE.	
3.		Effectuez le réglage de précision par des appuis brefs sur le bouton + ou -.	
4.		La position intermédiaire, appuyer 1x sur le bouton P pour mettre en mémoire.	
5.		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la position « Fin de course FERMETURE ».	

9.2.4 Programmation de la position « Fin de course FERMETURE »

1.		L'opérateur se trouve dans le menu 4 de la programmation de base.	
2.		Amenez le portail dans sa position FERMETURE.	
3.		A noter que l'aimant de référence doit passer 1x devant l'opérateur.	
4.		Effectuez le réglage de précision par des appuis brefs sur le bouton + ou -.	
5.		La position atteinte, appuyer 1x sur le bouton P pour mettre en mémoire.	
		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la « Force en OUVERTURE ».	

Légende :

Diode éteinte



Diode allumée



Diode clignote lentement


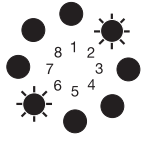
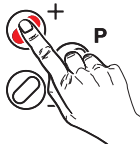
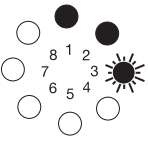

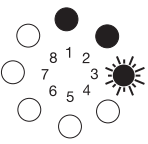
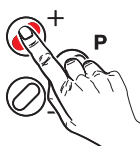
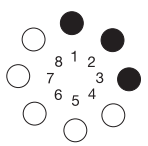
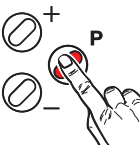
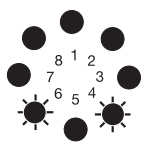
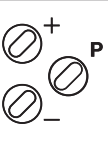
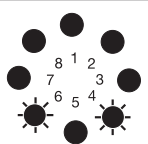


Diode clignote rapidement


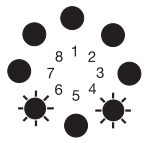
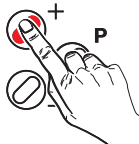
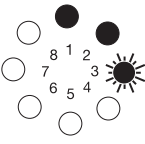

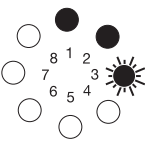
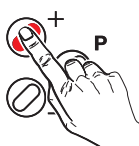
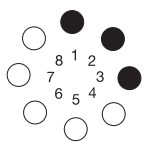
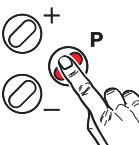
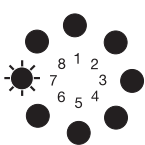
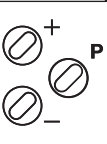
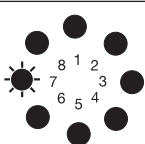


9. Programmation

9.2.5 Programmation du « Force en OUVERTURE »

1.		L'opérateur se trouve dans le menu 5 de la programmation de base.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Le réglage actuel s'affiche.	
3.		Réglez la force à la plus faible valeur possible suivant le portail équipé.	
4.		Appuyer sur le bouton + ou - suivant la force à mettre en œuvre. Réglage de 1 (valeur la plus faible) à 16.	
5.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour mise en mémoire de la force réglée.	
6.		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la « Force en FERMETURE ».	

9.2.6 Programmation du « Force en FERMETURE »

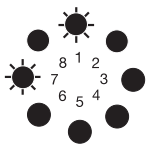
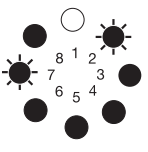
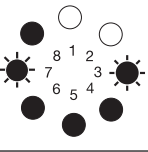
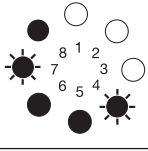
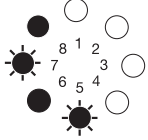
1.		L'opérateur se trouve dans le menu 6 de la programmation de base.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Le réglage actuel s'affiche.	
3.		Réglez la force à la plus faible valeur possible suivant le portail équipé.	
4.		Appuyer sur le bouton + ou - suivant la force à mettre en œuvre. Réglage de 1 (valeur la plus faible) à 16.	
5.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour mise en mémoire de la force réglée.	
6.		Passage automatique au pas suivant : Programmation de la « Télécommande ».	

9. Programmation

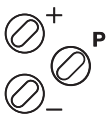
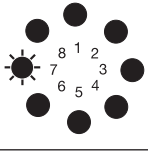
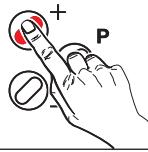
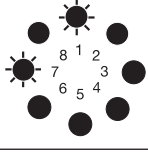
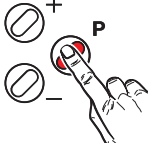
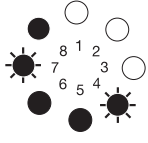
9.2.7 Programmation de la « Télécommande »

Affectation des espaces mémoire

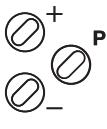
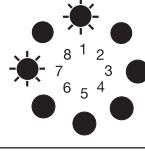
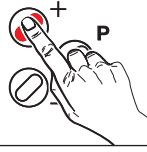
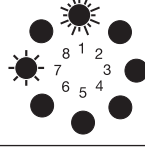

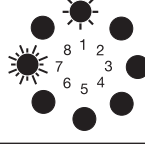

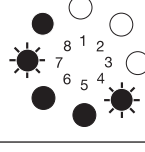
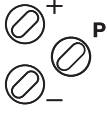
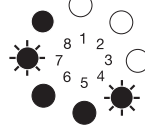
Vous avez la possibilité d'introduire en mémoire jusqu'à 5 fonctions codées différentes.

1.	Fonction IMPULSION	
2.	Fonction Mi-OUVERTURE	
3.	Fonction Mi-FERMETURE	
4.	Fonction OUVERTURE	
5.	Fonction FERMETURE	

Programmation de la télécommande

1.		L'opérateur se trouve dans le menu 7 de la programmation de base.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Vous aboutissez au premier espace mémoire.	
3.		Appuyer 1 x sur le bouton P permet de « sauter » sans utiliser le premier espace mémoire. Vous aboutissez au second espace mémoire.	

Programmation de la télécommande (exemple utilisation de l'espace mémoire 1)

1.		Sélection du premier espace mémoire.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton + : L'espace mémoire sélectionné s'ouvre à la programmation.	
3.		Appuyer sur la touche correspondante de l'émetteur portable.	
4.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour mettre en mémoire : Le codage de l'émetteur manuel sera mémorisé.	
5.		Passage à l'espace mémoire suivant.	



Remarque :

Des codages erronés sont facilement « écrasés » par de nouveaux codages. Si nécessaire, il est possible de tous les effacer !

Légende :

Diode éteinte



Diode allumée



Diode clignote lentement

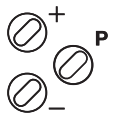
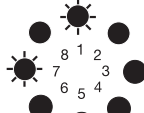
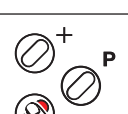
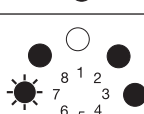
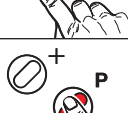
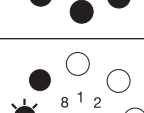

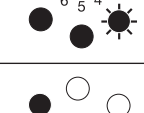


Diode clignote rapidement

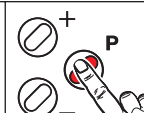
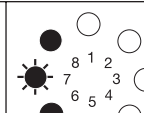
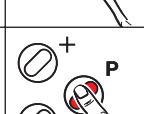
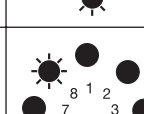

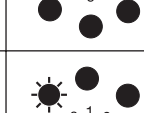

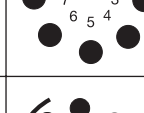
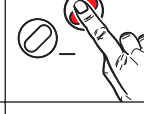
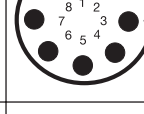


9. Programmation

Pour effacer le codage de la télécommande (en cas de besoin) (exemple effacement de l'espace mémoire 1)

1.		Sélection du premier espace mémoire.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton - : L'espace mémoire sélectionné est prêt à être effacé.	
3.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Le codage de l'espace mémoire sélectionné sera effacé.	
4.		Passage à l'espace mémoire suivant.	

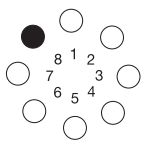
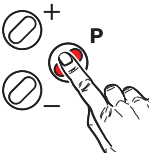
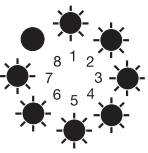

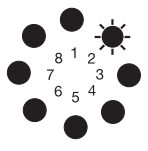
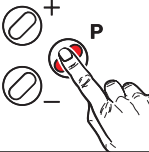
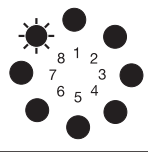
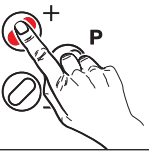
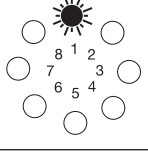
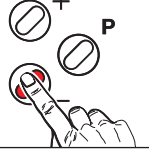
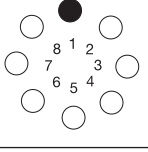
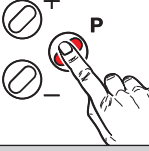
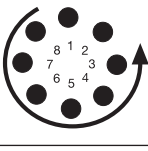

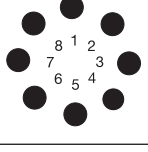
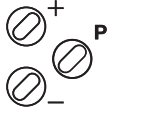
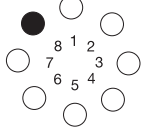
Pour terminer la programmation de la télécommande

1.		Appuyer sur le bouton P jusqu'à sélection de l'espace mémoire 3.	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton P : La programmation de la télécommande sera terminée.	
3.		L'opérateur passe automatiquement au pas suivant : Retour à la programmation d'usine.	
4.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour « sauter » cette programmation. La programmation de base est achevée.	
5.		L'opérateur passe automatiquement en mode de fonctionnement normal.	

9. Programmation

9.2.8 Retour à la programmation d'usine

Tous les points du menu peuvent être ramenés aux valeurs pré-réglées en usine.

1.		L'opérateur se trouve en mode de fonctionnement normal.	
2.		Pour passer au mode de programmation de base : Appuyer sur le bouton P : > 2 s < 10 s	
3.		Ne pas appuyer pendant plus de 10 s sur la touche P afin d'éviter d'entrer dans les modes de programmations évoluées !	
4.		Appuyer 7 x sur la touche P permet d'aller directement au menu « Retour à la programmation d'usine ».	
5.		Appuyer 1 x sur le bouton + ou -. Sélection « Pas de retour à la programmation d'usine », les valeurs réglées sont conservées.	
6.		Appuyer 1 x sur le bouton + ou -. Sélection « Retour à la programmation d'usine » ; les valeurs pré-réglées en usine seront rétablies.	
7.		Appuyer 1 x sur le bouton P pour mémorisation et clôture de la programmation.	
8.		Redémarrage si retour à la programmation d'usine. Toutes les diodes s'allument pendant 2 s.	
9.		L'opérateur passe en mode de fonctionnement normal.	

Légende :

Diode éteinte



Diode allumée



Diode clignote lentement



Diode clignote rapidement



9. Programmation

9.3 Fonctions évoluées de l'opérateur (accès et modifications exclusivement par personnel qualifié)

9.3.1 Vue d'ensemble des fonctions évoluées de l'opérateur

Niveau	Fonctions	Explications	Programmation d'usine
3. Etage de programmation Refermeture automatique	Temps d'ouverture de la porte	Temps d'ouverture de la porte avant refermeture automatique.	Refermeture automatique désactivée
	Temps de présignalisation avant refermeture	Le temps durant lequel le feu de présignalisation clignote avant refermeture automatique de la porte.	Refermeture automatique désactivée
	Temps de présignalisation avant démarrage	Le temps durant lequel le feu de présignalisation clignote avant que la porte ne se mette en mouvement.	0 secondes
	Refermeture immédiate après passage devant cellule photoélectrique	La porte se referme soit après le temps d'ouverture programmé ou immédiatement après passage et libération du faisceau de la cellule photo.	Non
	Feux de signalisation	Choix possible entre clignotement et allumage fixe pour le comportement des feux de présignalisation	Allumé fixe
4. Etage de programmation Paramètres	Limitation du temps de marche	Le temps de marche max. après laquelle l'opérateur stoppe	55 secondes
	Offset réglage de force par apprentissage	La Force apprise est réglable de 1 à 16.	Position 10
	Sensibilité de réaction de l'arrêt automatique	La sensibilité de réaction de l'arrêt automatique est réglable de 1 à 16.	Position 6
6. Etage de programmation Modes reverse	Limitation de forces dans le sens d'OUVERTURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Réverse courte
	Limitation de forces dans le sens de FERMETURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Réverse courte
	Activation de la cellule photoélectrique / Cellule photoélectrique SENS FERMETURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Non disponible
	Palpeur en OUVERTURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Non disponible
	Palpeur en FERMETURE	Réglages possibles : opérateur stoppe, effectue une reverse courte ou une réouverture totale.	Non disponible
8. Etage de programmation Modes de pilotage	Auto-maintien OUVERTURE	Après démarrage l'opérateur se déplace jusque dans sa position présélectionnée.	Oui
	Auto-maintien FERMETURE	Après démarrage l'opérateur se déplace jusque dans sa position présélectionnée.	Oui
	Pilotage par IMPULSIONS	Bouton d'impulsion actif lorsque l'opérateur est en marche.	Oui
	Pilotage DIRECTIONNEL (Contacteurs OUVERTURE ou FERMETURE)	Boutons directionnels actifs lorsque l'opérateur est en marche.	Non

9. Programmation

9.3.2 Déroulement de la programmation des fonctions évoluées de l'opérateur

1.		La commande se trouve en mode de fonctionnement normal.	
2.		Appuyer sur le bouton P : > 10 s Compte à rebours de 8 à 1 puis toutes les diodes s'allument.	
3.		Relâcher le bouton P : L'opérateur se trouve dès lors dans le premier étage des fonctions évoluées.	
4.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Passage à l'étage suivant des fonctions évoluées.	
5.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Passage au premier menu de l'étage sélectionné.	
6.		Appuyer 1 x sur le bouton + : Affichage du réglage actuel.	
7.		Appuyer sur le bouton + ou - : Pour modifier la valeur actuelle.	
8.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Mémorisation de la valeur, affichage de l'Etage de programmation sélectionné.	
9.		Un appui sur P sans modification de valeur laissera le réglage inchangé !	

10.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Passage au menu suivant de l'étage sélectionné.	
11.		Après le dernier menu de programmation de l'étage sélectionné, l'opérateur indique l'étage sélectionné.	
12.		Appuyer 1 x sur le bouton P : L'opérateur passe à l'étage de programmation suivant.	
13.		Après le dernier étage de programmation, la programmation des fonctions évoluées sera achevée.	
14.		Appuyer 1 x sur le bouton P : La programmation est alors terminée.	
15.		La commande se trouve en mode de fonctionnement normal.	

Légende :

Diode éteinte



Diode allumée



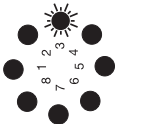




















Diode clignote lentement



Diode clignote rapidement












9.3.3 Programmation d'étage 3 – Fermeture automatique

		bouton + ->																
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
	<- bouton -																	
Menu 1 : Temps d'ouverture de la porte																		
		Refermeture automatique désactivée	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255	Secondes
Menu 2 : Temps de présignalisation avant refermeture automatique																		
		Refermeture automatique désactivée	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	Secondes
Menu 3 : Temps de présignalisation avant démarrage																		
		0	1	2	3	4	5	6	7									
		Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes	Secondes									
Menu 4 : Fermeture immédiate après passage devant la cellule photoélectrique																		
		NON	OUI															
Menu 5 : Feux de présignalisation																		
		allumé(s) clignotant																
		Légende :																
		Diode éteinte 																
		Diode allumée 																
		Diode clignote lentement 																
		Diode clignote rapidement 																
		Réglage d'usine																
		Impossible																

9. Programmation

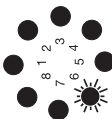
















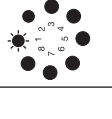
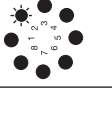
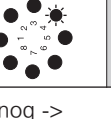
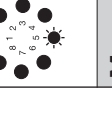
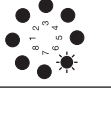




9.3.4 Programmation d'étage 4 - Paramètre

		bouton + ->															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	<- bouton -	Menu 1 : Limitation du temps de marche															
		30 Secondes	40 Secondes	50 Secondes	55 Secondes	65 Secondes	80 Secondes	100 Secondes	120 Secondes	140 Secondes	160 Secondes	180 Secondes	190 Secondes	200 Secondes	210 Secondes	220 Secondes	220 Secondes
	>- bouton P	Menu 2 : Offset apprentissage de force															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		Menu 3 : Sensibilité de réaction de l'arrêt automatique															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

Légende :	
Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rapidement	
Réglage d'usine	
Impossible	

9. Programmation

9.3.5 Programmation d'étage 6 – Types d'inversion

		bouton + ->															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
	- bouton -																
Menu 1 : Arrêt Force dans le sens d'OUVERTURE																	
		Arrêt simple	Réverse courte	Réverse longue	non prévu												
Menu 2 : Arrêt Force dans le sens de FERMETURE																	
		Arrêt simple	Réverse courte	Réverse longue	non prévu												
Menu 4 : Activation de la cellule photoélectrique / dans le sens FERMETURE																	
		Arrêt simple	Réverse courte	Réverse longue	non prévu												
Menu 5 : Palpeur de sécurité dans le sens OUVERTURE																	
		Arrêt simple	Réverse courte	Réverse longue	non prévu												
Menu 6 : Palpeur de sécurité dans le sens FERMETURE																	
		Arrêt simple	Réverse courte	Réverse longue	non prévu												
		Légende :															
		Diode éteinte 															
		Diode allumée 															
		Diode clignote lentement 															
		Diode clignote rapidement 															
		Réglage d'usine															
		Impossible															

9. Programmation

9.3.6 Programmation d'étage 8 – Types de fonctionnement

		bouton + ->															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1 : Auto-maintien dans le sens d'OUVERTURE																	
		OFF	ON														
Menu 2 : Auto-maintien dans le sens de FERMETURE																	
		OFF	ON														
Menu 3 : Impulsion active lorsque l'opérateur est en marche																	
		NON	OUI														
Menu 4 : Commandes directionnelles OUVERTURE/ FERMETURE actives lorsque l'opérateur est en marche																	
		NON	OUI														

Légende :	
Diode éteinte	
Diode allumée	
Diode clignote lentement	
Diode clignote rapidement	
Réglage d'usine	
Impossible	

10. Affichages

10.1 Affichage des signalisations

Signaux durant fonctionnement normal

Sur fonctionnement normal des éléments de commande et de sécurité, affichages suivants :

1.		La diode lumineuse DEFAUT (6) s'allume en fixe	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Affichage de l'état (voir ci-dessous).	

Affichage des états

	Bouton IMPULSION actionné
	Bouton OUVERTURE actionné
	Palpeur de sécurité en OUVERTURE actionné
	Bouton FERMETURE actionné
	Palpeur de sécurité en FERMETURE actionné
	Cellule photoélectrique sollicitée
	Rupture du circuit de veille

Affichage des défauts

Les défauts seront affichés par leur numéro de nomenclature.

1.		La diode lumineuse DEFAUT (6) clignote .	
2.		Appuyer 1 x sur le bouton P : Affichage des numéros correspondant aux défauts (voir 10.2).	

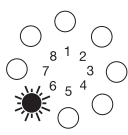
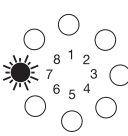
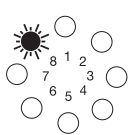
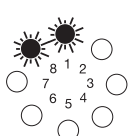
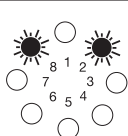
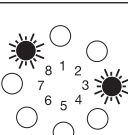
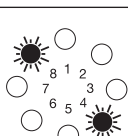
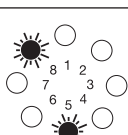
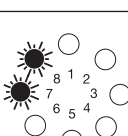
Nomenclature des défauts.

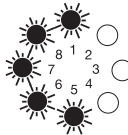
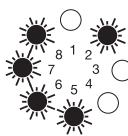
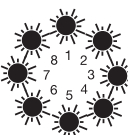
La mémorisation des défauts présente les 5 derniers défauts survenus.

1.		Appuyer sur le bouton P : Les diodes 1 à 8 s'allument.	
2.		L'opérateur affiche le défaut actuel.	
3.		Appuyer sur le bouton - : Les défauts précédents seront affichés.	
4.		Appuyer sur le bouton + : Le défaut actuel est affiché.	
5.		Appuyer sur le bouton P : L'affichage de la mémoire des défauts est terminé.	
6.		L'opérateur se trouve en mode de fonctionnement normal.	

10. Affichages

10.2 Nomenclature des défauts

Numéro	Désignation	Affichage
6	Cellule photoélectrique sollicitée	
7	Programmation interrompue	
8	Aimant de référence	
9	Compte/ tours défectueux	
10	Arrêt force	
11	Temps de marche dépassé	
12	Test négatif sur Palpeur en OUVERTURE	
13	Test négatif sur Palpeur en FERMETURE	
15	Test négatif sur Cellule photo	

Numéro	Désignation	Affichage
27	Sensibilité de réaction de l'arrêt en force	
28	Offset apprentissage de forces	
36	Rupture du circuit de veille	

Légende :

Diode éteinte



Diode allumée



Diode clignote lentement



Diode clignote rapidement



10. Affichages

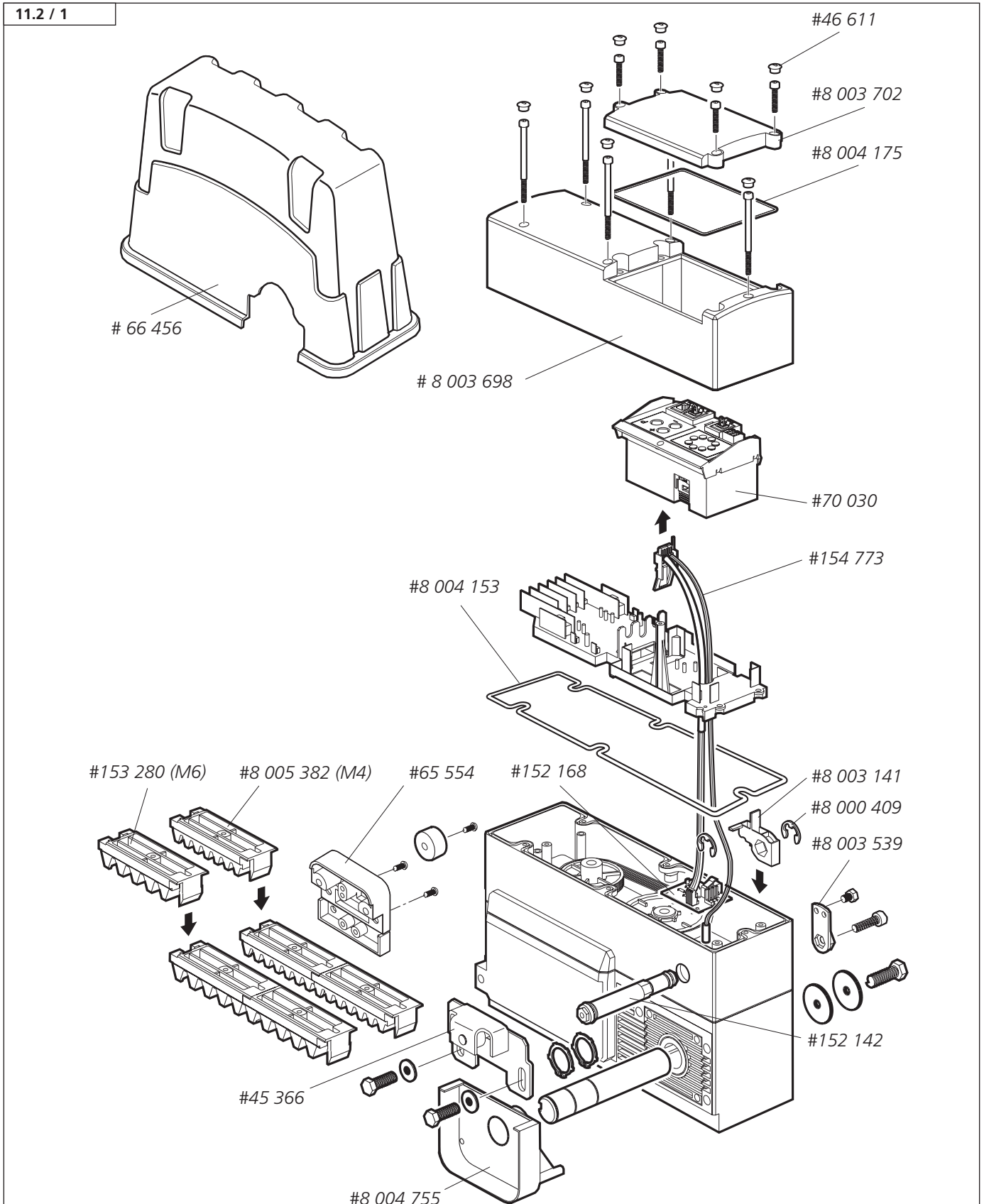
10.3 Remèdes

Défaut	Causes	Remède
La diode 8 ne s'allume pas.	- Pas de d'alimentation	- Vérifiez l'alimentation secteur. - Contrôlez la prise d'alimentation.
	- Fusible défectueux sur le coffret de pilotage.	- Contrôler le fusible du coffret de commande dans l'opérateur (point 6.9).
	- La protection thermique du moteur a déclenché.	- Laisser refroidir le transformateur de l'opérateur
	- L'opérateur est déclenché pour manœuvre manuelle du portail.	- Réenclencher en fonctionnement électrique.
	- Unité de pilotage défectueuse.	- Faire contrôler l'unité de pilotage (point 6.2) : Débrancher l'alimentation de l'opérateur/ retirer le capot / dévisser l'unité de pilotage / extraire délicatement l'unité de pilotage / ôter la fiche de connexion / sortir l'unité de pilotage.
Pas de réaction après impulsion.	- Les bornes de raccordement du bouton « impulsion » sont en court-circuit, court-circuit sur conducteurs ou suite à erreur de branchement.	- Débrancher de l'unité de pilotage, un par un, les contacteurs et les boutons-poussoirs éventuellement raccordés (point 6.9) pour effectuer des essais : Tirer le câble de la prise D, mettre en place la fiche pontée (C) puis rechercher l'erreur de câblage.
La diode 6 clignote régulièrement.	- Un défaut est apparu. Un bref appui sur le bouton P, provoque le clignotement simultané et irrégulier d'une ou plusieurs diodes. En additionnant les chiffres associés à ces diodes, on obtiendra le numéro de nomenclature de la panne.	
Diode 6 / défaut 10	- Réglage insuffisant de force - La porte trop dure à manœuvrer. - Porte bloquée.	- Régler moins sensiblement le limiteur d'effort (point 9.2.5 / point 9.2.6). - Rendre la porte manœuvrable.
Diode 6 / défaut 6 ou 15	- Cellule photo défectueuse ou faisceau cellule interrompu.	- Enlever l'obstacle ou faire vérifier la cellule photo.

10. Affichages

Défaut	Causes	Remède
Diode 6 / défaut 9	- Compte/ tours défectueux.	- Faire contrôler l'opérateur.
Diode 6 / défaut 27	- Sensibilité de réaction du limiteur d'effort réglé trop faible. - La porte est trop dure à manœuvrer. - Porte bloquée.	- Diminuer la sensibilité de réaction du limiteur d'effort (point 9.3.4 / niveau 4 / menu 3). - Rendre la porte manœuvrable.
Diode 6 / défaut 28	- Offset apprentissage de force réglé trop sensible. - La porte trop dure à manœuvrer. - Porte bloquée.	- Diminuer la sensibilité de réaction du limiteur d'effort apprise offset (point 9.3.4 / niveau 4 / menu 2). - Rendre la porte manœuvrable.
Diode 6 / défaut 36	- Fiche pontée absente (point 6.7) mais le bouton stop non pas branché sur cette prise.	- Brancher le bouton d'arrêt ou mettre en place la fiche pontée (point 6.9).
L'opérateur fonctionne en OUVERTURE mais pas en FERMETURE / défaut 15.	- Cellule photoélectrique programmée mais non branchée	- Déprogrammer la fonction de la cellule photoélectrique (point 9.3.5 / niveau 6 / menu 4) ou brancher la cellule photoélectrique.
Diode 7 ne clignote pas rapidement après impulsion par émetteur portatif.	- Antenne électronique non branchée.	- Brancher l'antenne à l'unité de pilotage (point 6.9).
	- Codage de l'émetteur portatif ne correspond pas au codage du récepteur.	- Contrôler le codage (point 9.2.7).
	- Pile de l'émetteur déchargée.	- Installer une pile neuve 3V CR 2032 (point 7.1).
	- Emetteur portatif, ou électronique de pilotage ou antenne électronique défectueux.	- Faire vérifier ces trois éléments.
L'opérateur ne réagit pas après impulsion par émetteur portatif.	- Trop faible tension de la pile de l'émetteur portatif. - Eloignement trop important (portée inférieure à 5 m).	- Mettre en place une pile neuve 3V CR 2032 (point 7.1).

11.2 Présentation des pièces détachées



11. Annexe

Légende des pièces de rechange 11.2/1

Art. no.	Description
66456	Capot Comfort 820
8004153	Joint du couvercle du boîtier
46611	Set de tampons
8003702	Couvercle de la commande
8004175	Joint pour couvercle de la commande
8003698	Couvercle du boîtier
70030	Commande Comfort 820
154773	Lot de câbles pour capteur Reed
153280	Segment de crémaillère M 6
8005382	Segment de crémaillère M 4
6554	Aimant de commutation avec support
152168	Platine du capteur compte-tours
8003141	Culbuteur avec déclenchement rapide
800409	Vitre de sûreté RS 5
8003539	Déverrouillage maintenance
152142	Axe SE
45366	Palier-support pour console pivotante
8004755	Protection anti-pincement

11. Annexe

11.3 Caractéristiques techniques Comfort 820

Caractéristiques électriques

- Tension nominale	230 V
- Fréquence nominale	50 Hz
- Courant absorbé	2,5 A
- Puissance absorbée en service	0,3 KW
- Puissance absorbée en veille	< 4 W
- Mode de service (Durée de marche)	Service intermitt. 4 min.
- Tension du circuit de commande	24 V DC
- Type de protection tête d'opérateur	IP 54
- Catégorie de protection	I

Caractéristiques mécaniques

- Force en traction et poussée	800 N
- Vitesse de marche	180 mm/s
- Délai d'ouverture (spécifique au portail)	22 s env.

Dimensionnements

- Dimensions de la tête d'opérateur	330x270x120 mm
- Poids	17,5 kg
- Plage de température	-20 à +60 °C

Fournitures

- Tête d'opérateur Comfort 820 avec logique électronique intégrée
- Télécommande multibit, 868 MHz Digital 302 mini émetteur portatif à 2 canaux
- Déclenchement rapide verrouillable
- Set de fixation de l'aimant
- Capot

Caractéristiques / Fonctions de sécurité

- Utilisation universelle pour les portails de largeur inférieure ou égale à 8 m et de poids inférieur ou égal à 750 kg
- Technique par aimant de référence
- Limitation d'effort
- Arrêt sur blocage
- Limitation du temps de marche
- Fonction de fermeture automatique
- Fins de courses électroniques
- Branchement pour feux de présignalisation
- Branchement pour bouton-poussoirs, digicodeurs et le contacteurs à clé
- Ouverture partielle
- Possibilité de raccordement pour platine à relais offrant des contacts de fins de courses libres de potentiel
- Affichage des défauts

Accessoires

- Télécommande multibit
- Antenne modulaire sur connecteur externe 868 MHz, IP 65
- Feux de présignalisation
- Palpeur
- Cellule photoélectrique
- Systèmes de transpondeur
- Contacteur à clé (précâblé)
- Digicodeur (précâblé)
- Roue dentée
- Crémaillère



EN 50081-1
EN 50082-1
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

11. Annexe

11.4 Déclaration de conformité constructeur

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions.

En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit : Comfort 820

Directives CE correspondantes :
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/CE, 93/68/CE et 93/44/CE),
Directives sur les machines (89/392/CE, 91/368/CE, 93/68/CE et 93/44/CE)
et directives sur les basses tensions (73/23/CE, 91/368/CE, 93/68/CE et 93/44/CE)

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1
EN 50081-1
EN 50082-1
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683



31.07.2004

ppa. Molterer

11.5 Certificat de conformité CE

Par la présente, nous déclarons que le produit ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène de la CE, à la compatibilité électromagnétique, aux directives sur les machines et sur les basses tensions.

En cas de modification du produit effectuée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Produit :

Directives CE correspondantes :
Directive CE sur la compatibilité électromagnétique (89/336/CE, 93/68/CE et 93/44/CE),
Directives sur les machines (89/392/CE, 91/368/CE, 93/68/CE et 93/44/CE)
et directives sur les basses tensions (73/23/CE, 91/368/CE, 93/68/CE et 93/44/CE)

Normes harmonisées appliquées, en particulier :

EN 292-1
EN 50081-1
EN 50082-1
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

Date / signature

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany

Fon +49 (52 47) 7 05-0

Français

Protégé par droits d'auteur

Reproduction, même en extraits, seulement après autorisation de notre part.

Sous réserve de modifications servant au progrès technique.